

Rollator Series H1070




applies to H1070 - H1079

User instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisningar
Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi

 helavo



Languages

4		USER INSTRUCTIONS
25		BEDIENUNGSANLEITUNG
46		MODE D'EMPLOI
67		INSTRUCCIONES DE USO
88		ISTRUZIONI PER L'USO
109		BRUKSANVISNINGAR
112		GEBRUIKSAANWIJZING
115		INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rollator Series H1070

English User instructions

Intended use

This rollator is intended to be used by persons with reduced mobility as a walking aid, as a wheelchair and for transporting smaller objects. This rollator model is designed for indoor and outdoor use. It is intended for use on solid ground by persons with a maximum weight of 300 lbs. Do not use the rollator in combination with other mobility aids.

The user should have the necessary physical, visual and cognitive abilities to operate the rollator safely.

Before using your rollator

Read the user instructions carefully **before** assembling and using the rollator and keep it in a safe place. Consult your medical professional to determine if the rollator is suitable for your needs.

You can assemble this rollator on your own in a few steps. Assembly takes about 10 minutes. No tools are needed for assembly. Put a blanket underneath to protect your floor.

The rollator can be used by different people. Before use, check that the height is set correctly.

Important: Please check the rollator for transportation damage. Do not use the rollator if there is obvious damage. Contact us regarding repairs or return.

If you have any questions regarding the assembly, the rollator or if you are unsure about anything, please contact our customer service at the e-mail address: support@helavo-rollators.com

Scope of delivery

The Helavo Series H1070 comes with a frame and the following parts:

- Removable cup holder
- Removable cane holder
- Bag
- Wing screws
- Front wheels
- Rear axle with rear wheels
- Legrests
- Velcro straps
- User instructions
- Product insert
- Step aid

Description of the rollator



H1070-Series rollators

Helavo model series H1070 consists of the following rollators:

- H1070 Hybrid-Rollator, black

Symbols



Manufacturer



Date of manufacture



Catalog No.



Batch code



Medical Device



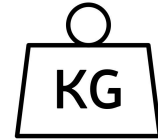
Unique device identifier



Instruction for use



CE-Marking



Maximum load capacity

Safety

Warning: The rollator can provide assistance to a person with a maximum weight of 300 lbs. The maximum load of the basket of 11 lbs should not exceeded.

Follow the safety instructions

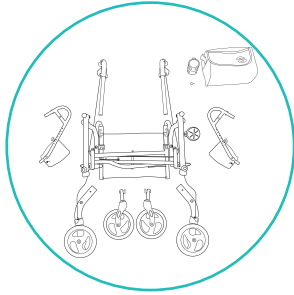
1. Make sure the parking brake ("L") is active when the rollator is parked.
2. Check the handle height and make sure the height adjustment ("M") is locked before use.
3. Check the height of the Legrests and make sure the spring buttons ("G") and the screws are properly engaged and tightened before use.
4. Make sure the rollator is completely unfolded and locked into position with a "click" sound.
5. Keep your hands away from the folding mechanism to avoid entrapment.

What not to do

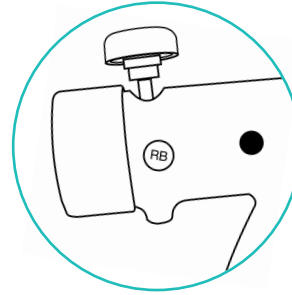
1. Do not sit on the rollator if the parking brake ("L") is not active or if it is at an angle.
2. Do not drop onto the seat ("D").
3. Do not hang any objects on the brake handles ("L") or hand grips ("K").
4. Do not stand on the rollator or use it as a stepladder.

If you have any questions regarding the assembly, the rollator or if you are unsure about anything, please contact our customer service at the e-mail address: support@helavo-rollators.com

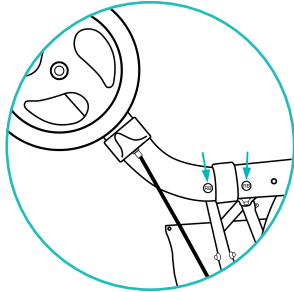
Assembly instructions



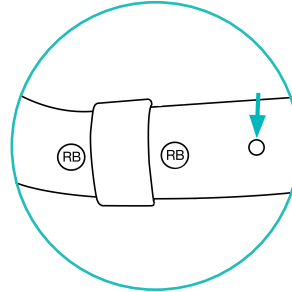
1. Remove the rollator from the packaging and remove the protective foils. Spread out the parts for assembly as shown. The seat ("D") of the rollator lies flat.



2. Remove the two wing screws ("N") on the frame of the rollator at the "RB" mark.

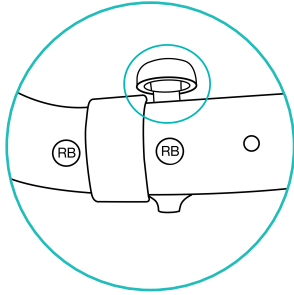


3. Now insert the rear wheel axle with rear wheel ("O") with the marking "RB" into the frame at the corresponding marking "RB". Squeeze the push buttons on both sides of the rear wheel axle.

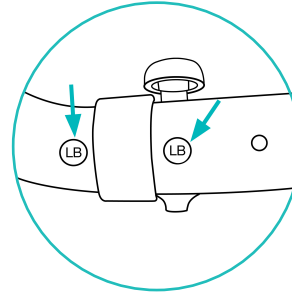


4. **Important:** Make sure that the rear wheel axle with rear wheel ("O") engages with a "click" sound.

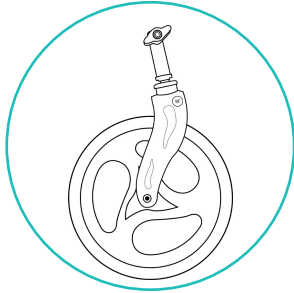
Assembly instructions



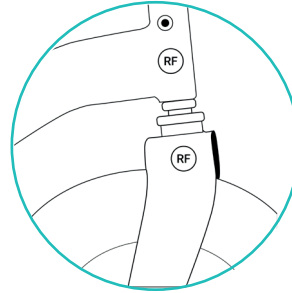
5. Fasten the rear wheel axle with rear wheel ("O") with the wing screws ("N") loosened before.



6. Now repeat steps 2. - 5. for the second rear wheel axle with rear wheel ("O") with mark "LB" on the other side of the frame.

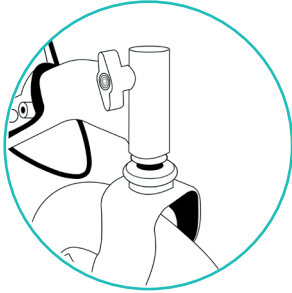


7. Remove the wing screw ("S") on the front wheel ("T") with the marking "RF".

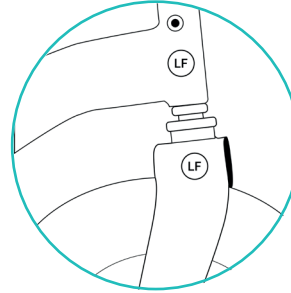


8. Insert the front wheel ("T") into the frame at the corresponding "RF" mark.

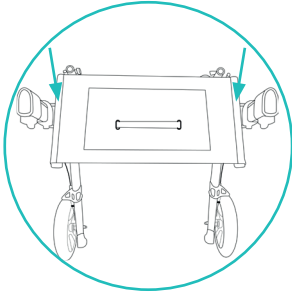
Assembly instructions



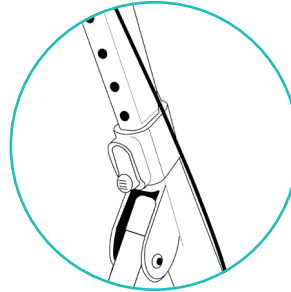
9. Fasten the front wheel ("T") with the previously loosened wing screw ("S"). The gray wing screw pointing outwards. When turning, the screw head will tighten in the frame.



10. Repeat steps 7. - 9. for the second front wheel ("T") with the mark "LF" on the other side of the frame.

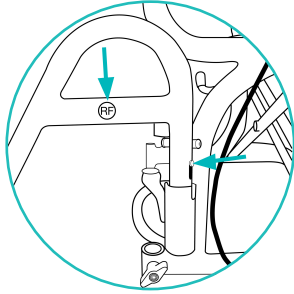


11. Put the rollator in an upright position and pull it apart by both handles ("K"). Push it down on both sides of the seat ("D") as shown. **Important:** For the rollator to be fully unfolded, it must lock into place with a "click" sound.

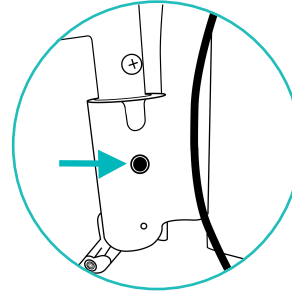


12. Press and hold the gray height adjustment button ("M") and insert the two handles ("K") into the frame one after the other. Adjust the handles so that both sides are the same height.

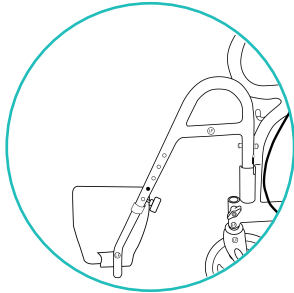
Assembly instructions



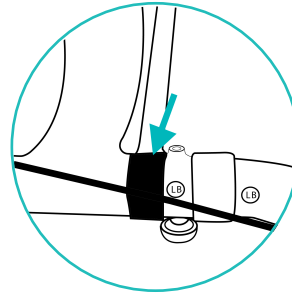
- 13.** Insert the legrest ("F") with the "RF" marking into the click mechanism ("J"). To do this, press in the golden pushbutton. (See also chapter: Adjusting and removing the legrests).



- 14.** Make sure that the legrest ("F") is engaged with a "click" sound.

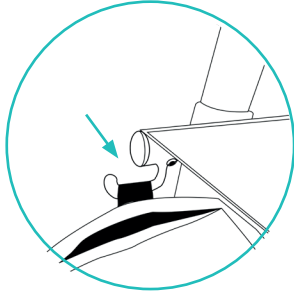


- 15.** Repeat steps 13. - 14. for the second legrest ("F") with the "LF" mark on the other side of the frame.



- 16.** Our recommendation: Fix the brake cables on both sides of the frame using the velcro tape as shown.

Assembly instructions



17. Attach the bag ("E"). Hook the tabs of the bag into the hooks provided.

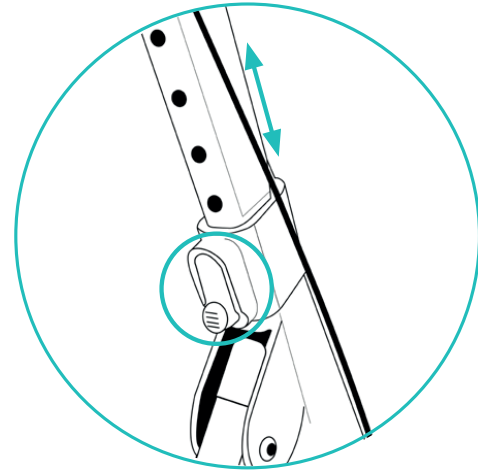
Adjusting the height

Press the gray button on the height adjustment ("M") on the frame of the rollator and adjust the handle to the appropriate height. Repeat for the other side. Make sure the gray buttons on both handles are locked. Make sure that both handles are set to the same height.

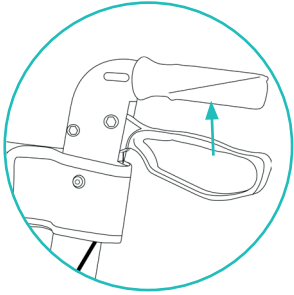
Handle height: 32.7 - 37.8 inch

Your ideal handle height

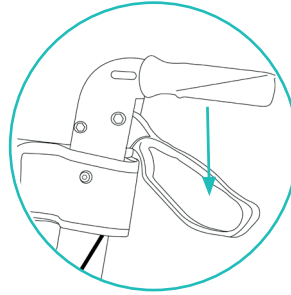
Adjust the handles ("K") of the rollator so that they are at the height of your wrist when your arms are hanging. When you place your hand on the handle, your elbow should be slightly bent. If you find that you need to bend over or keep your arms bent at a right angle, adjust the height of the handles.



Brakes



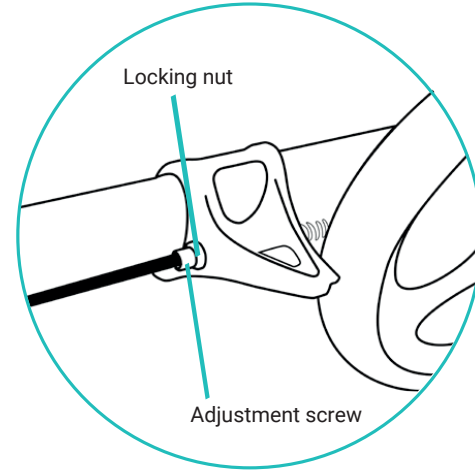
1. Pull the brake handles ("L") up to brake the rollator.



2. Push the brake handles ("L") down to lock the rear wheels. In this position, the parking brake of the rollator is active.
To release the parking brake again, pull the brake handles ("L") upward.

Adjusting the brakes

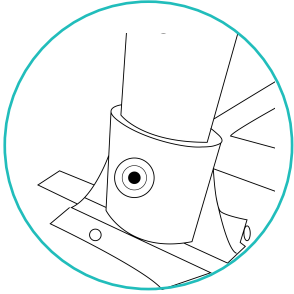
To adjust the rear brake ("P"), adjust the adjustment screw and locking nut. These are located on the rear wheels ("O") of the rollator. Turn the adjustment screw counterclockwise to increase the tension. Then secure the adjustment by turning the locking nut clockwise. Hold the adjustment screw in place while doing so.



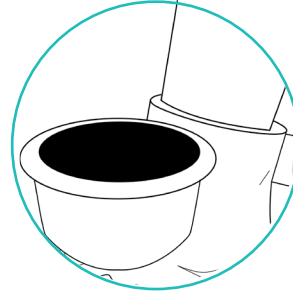
! Important

If the brake adjustment has been made so that the rear brake ("P") is set too loose or too tight, this will affect the function of the brake. If the brake is set too tight, it could drag on the wheel. If the brake is set too loose, it could affect the operation of the brake.

Removable cane holder

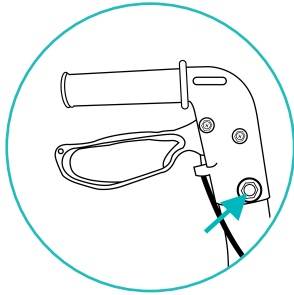


1. Attach the cane holder ("R") to the side of the frame in the provided position.

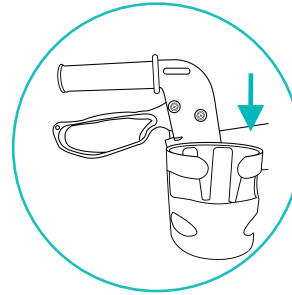


2. To do this, slide the cane holder ("R") onto the holder from above.

Removable cup holder

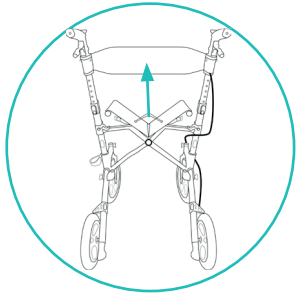


1. Attach the cup holder ("A") to the side of the handle in the provided position.

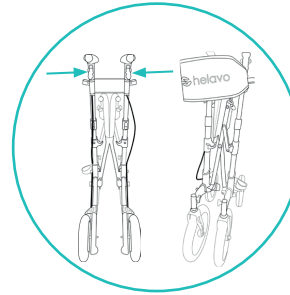


2. To do this, slide the cup holder ("A") onto the holder from above.

Folding and storing the rollator



1. Pull the handle in the middle of the seat ("D") firmly upwards to fold the rollator.

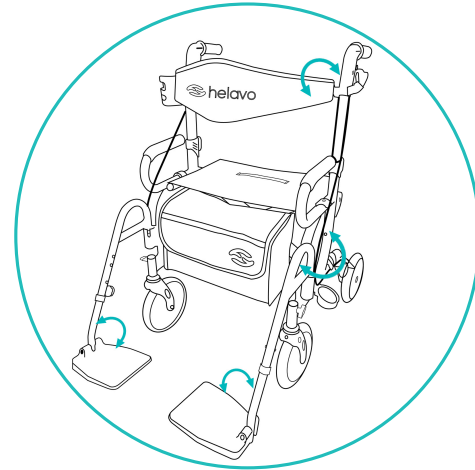


2. Continue to push the rollator on both sides of the frame.

Conversion of the rollator

When using the rollator in its conventional function as a rollator, make sure that:

1. The backrest ("B") faces the front wheels.
2. The legrests ("F") are folded in and the footrests ("I") are folded up.



Converting the rollator for use as a wheelchair

1. Fold the backrest ("B") to the other side.
2. Lift the legrests ("F") slightly and fold them forward one by one. Make sure that the legrests are locked in place.
3. Fold down the footrests ("I") one after the other after you have sat down on the seat of the wheelchair ("D").

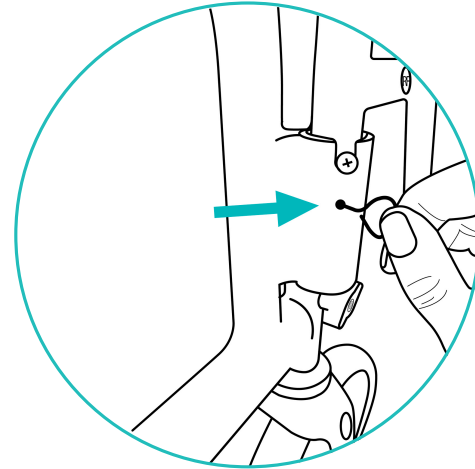
Important

Make sure you sit down safely on the seat ("D") and also stand up safely again. First sit down and then fold the footrests ("I") down. Fold the footrests up first and then stand up.

Adjusting and removing the legrests

Adjust the legrests ("F") to your suitable height. Make sure that both legrests are set to the same height

1. Loosen the locking screw ("H").
2. Press the pushbuttons ("G") on both sides and adjust the legrest to the desired length. Make sure that the legrest locks into place with a "click" sound.
3. Fix the legrest ("F") with the previously loosened locking screw ("H").

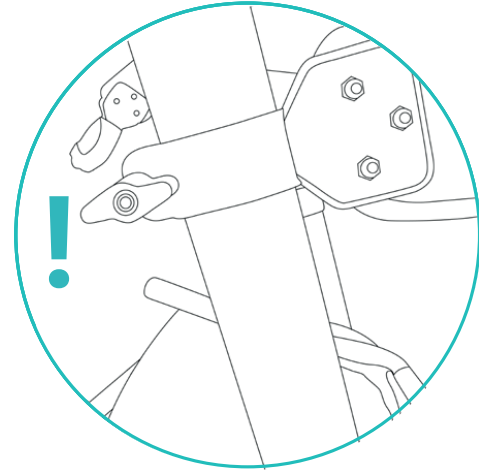


Removing the legrests

1. Fold the legrest ("F") forwards.
2. With the help of the silver clip, press the click mechanism of the legrest ("J") through the hole in the frame at the corresponding position.
3. Lift the legrest at the same time to lift it out of the frame.

Maintenance

1. Check the rollator at regular intervals for loose wing and locking screws ("H"/"N"/"S") and defective height adjustments ("M").
2. Periodically check for proper operation of the rear wheel brakes ("P").
3. Replace damaged or worn parts.



Cleaning

The rollator can be cleaned with a damp cloth / sponge and warm soapy water. If necessary, you can use an antibacterial surface cleaner. Dry the areas thoroughly afterwards. When cleaning, take care not to leave any residue on the seat and handles so that the surface does not become slippery in these areas. Do not use scouring pads or scrapers to avoid damaging the surface coating.

Use and disposal

It is important that the rollator is inspected and serviced regularly to ensure that it is in good condition and safe to use.

Be aware of the following points:

1. Do not use the rollator if any parts are defective or missing. Especially screws or wheels ("H"/"N"/"O"/"S"/"T").
2. Do not use the rollator if the wheels ("O"/"T") are defective.
3. Do not use the rollator if the height adjustment ("M") of the handles does not engage properly or is defective.
4. Do not use the rollator if the brake ("L"/"P") does not work properly.
5. Do not use the rollator if it no longer engages properly when unfolded.

Disposal

The disposal of a rollator should be done carefully to ensure that no pollution occurs and that all materials are disposed of properly.

Check the local regulations in your city or town to find out how to properly dispose of the rollator.

Rollator Modellreihe H1070

Bedienungsanleitung Deutsch

Verwendungszweck

Dieser Rollator dient Personen mit eingeschränkter Mobilität als Gehhilfe und Rollstuhl und zum Transport von kleineren Gegenständen. Dieses Rollator-Modell eignet sich für den Innen- und Außenbereich. Er ist für Personen mit einem Maximalgewicht von 136 kg zur Verwendung auf festem Untergrund gedacht. Verwenden Sie den Rollator nicht in Kombination mit anderen Mobilitätshilfen.

Der Benutzer sollte die notwendigen physischen, visuellen und kognitiven Fähigkeiten besitzen, um den Rollator sicher zu bedienen.

Bevor Sie Ihren Rollator benutzen

Lesen Sie die Bedienungsanleitung **vor** dem Aufbau und der Nutzung des Rollators aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten, um festzustellen, ob der Rollator für Ihre Bedürfnisse geeignet ist.

Sie können diesen Rollator in wenigen Schritten alleine aufbauen. Die Montage dauert circa 10 Minuten. Für den Aufbau werden keine Werkzeuge benötigt. Legen Sie zum Schutz Ihres Bodens eine Decke unter.

Der Rollator kann von unterschiedlichen Personen genutzt werden. Vor der Nutzung ist die korrekte Einstellung der Höhe zu überprüfen.

Wichtig: Bitte überprüfen Sie den Rollator auf Transportschäden. Verwenden Sie den Rollator nicht, wenn ein offensichtlicher Schaden vorliegt. Kontaktieren Sie uns bezüglich Reparaturen oder Rückgabe.

Bei Fragen zum Aufbau, dem Rollator oder bei sonstigen Unklarheiten kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter der E-Mail Adresse:
support@helavo.de

Lieferumfang

Die Helavo Modellreihe H1070 wird mit einem Rahmen und folgenden Teilen geliefert:

- Abnehmbarer Stockhalter
- Abnehmbarer Becherhalter
- Tasche
- Flügelschrauben
- Feststellschrauben
- Vorderräder
- Hinterradachse mit Hinterrädern
- Beinstützen
- Klettbänder
- Aufbauanleitung
- Produktbeileger
- Stufenhilfe

Rollatoren der H1070-Serie

Die Helavo Modellreihe H1070 besteht aus folgenden Rollatoren:

- H1070: Hybrid-Rollator, schwarz

Symbole



Hersteller



Herstellungsdatum



Katalognummer



LOT-Nummer



Medizinprodukt



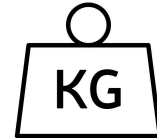
Einmalige Produkterkennung



Gebrauchsanweisung



CE-Kennzeichnung



Maximale Belastbarkeit

Sicherheit

Warnung: Der Rollator ist für Personen mit einem Maximalgewicht von 136 kg geeignet. Die maximale Traglast der Tasche von 5 kg sollte nicht überschritten werden.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen

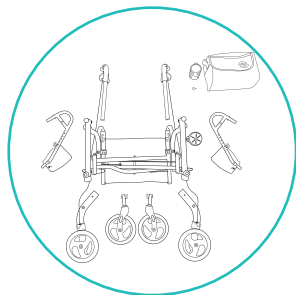
1. Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse ("L") aktiviert ist, wenn der Rollator abgestellt wird.
2. Überprüfen Sie die Griffhöhe und stellen Sie sicher, dass die Höhenverstellungen ("M") vor dem Gebrauch richtig eingerastet sind.
3. Überprüfen Sie die Höhe der Beinstützen und stellen Sie sicher, dass die Druckknöpfe ("G") und Feststellschrauben ("H") vor dem Gebrauch richtig eingerastet und festgezogen sind.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Rollator vollständig auseinandergeklappt und mit einem "klick"-Geräusch eingerastet ist.
5. Halten Sie Ihre Hände vom faltmechanismus fern, um Einklemmen zu vermeiden.

Was Sie nicht tun sollten

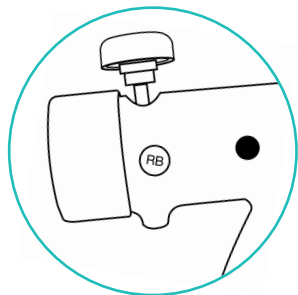
1. Setzen Sie sich nicht auf den Rollator, wenn die Feststellbremse ("L") nicht aktiv ist oder dieser schräg steht.
2. Lassen Sie sich nicht ruckartig auf den Sitz ("D") fallen.
3. Hängen Sie keine Gegenstände an die Bremsgriffe ("L") oder Handgriffe ("K").
4. Stellen Sie sich nicht auf den Rollator oder nutzen ihn als Trittleiter.

Bei Fragen zum Aufbau, dem Rollator oder bei sonstigen Unklarheiten kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter der E-Mail Adresse:
support@helavo.de

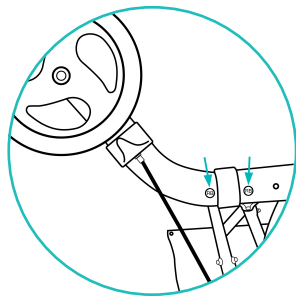
Montageanleitung



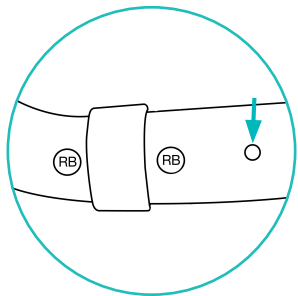
1. Entnehmen Sie den Rollator aus der Verpackung und entfernen Sie die Schutzfolien. Breiten Sie die Teile für den Aufbau wie abgebildet aus. Die Sitzfläche ("D") des Rollators liegt dabei flach auf.



2. Entfernen Sie die graue Schraube am Rahmen ("N") an der Markierung "RB".

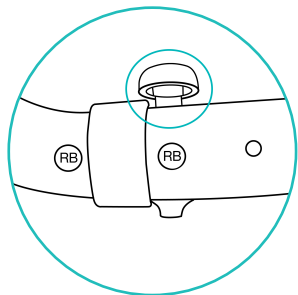


3. Stecken Sie nun die Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("O") mit der Markierung "RB" in den Rahmen an der entsprechenden Markierung "RB". Drücken Sie dabei die Druckknöpfe an beiden Seiten der Hinterrad-Achse zusammen.

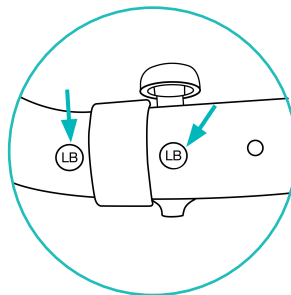


4. **Wichtig:** Achten Sie darauf, dass die Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("O") mit einem "Klick"-Geräusch einrastet.

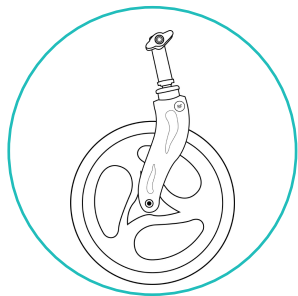
Montageanleitung



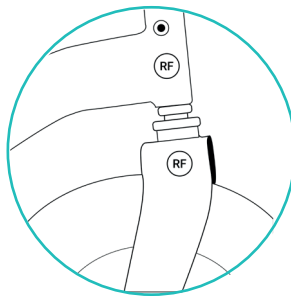
5. Fixieren Sie die Hinterrad-Achse ("O") mit der vorher gelösten Schraube am Rahmen ("N").



6. Wiederholen Sie nun die Schritte 2. - 5. für die zweite Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("O") mit der Markierung "LB" auf der anderen Seite des Rahmens.

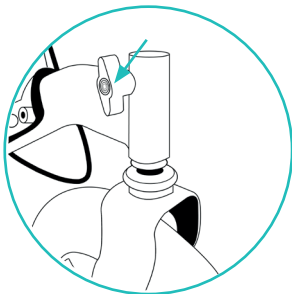


7. Entfernen Sie die Flügelschraube ("S") am Vorderrad ("T") mit der Markierung "RF".

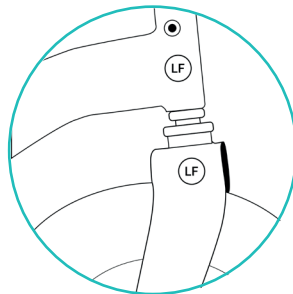


8. Stecken Sie das Vorderrad ("T") in den Rahmen an der entsprechenden Markierung "RF".

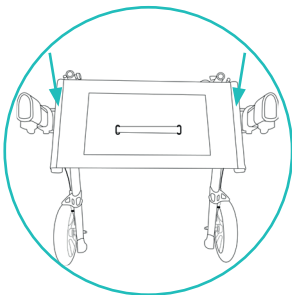
Montageanleitung



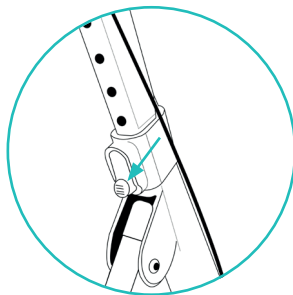
9. Befestigen Sie das Vorderrad ("T") mit der vorher gelösten Flügelschraube ("S"). Die graue Flügelschraube zeigt dabei nach außen. Beim Drehen zieht sich der Schraubenkopf im Rahmen fest.



10. Wiederholen Sie die Schritte 7. - 9. für das zweite Vorderrad ("T") mit der Markierung "LF" auf der anderen Seite des Rahmens.

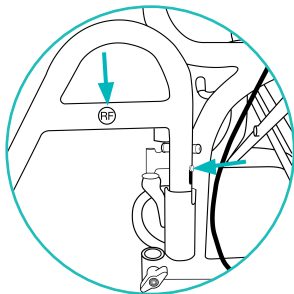


11. Stellen Sie den Rollator auf und ziehen Sie ihn an beiden Griffen ("K") auseinander. Drücken Sie ihn an beiden Seiten des Sitzes ("D") nach unten. **Wichtig:** Damit der Rollator vollständig auseinander geklappt ist, muss er mit einem "klick"-Geräusch einrasten.

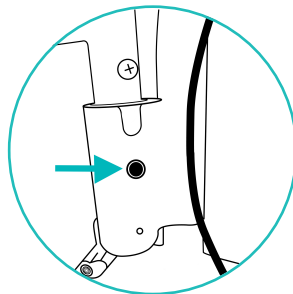


12. Halten Sie den grauen Knopf der Höhenverstellung ("M") gedrückt und stecken Sie die beiden Griffe ("K") nacheinander in den Rahmen. Stellen Sie die Griffe so ein, dass beide Seiten dieselbe Höhe haben.

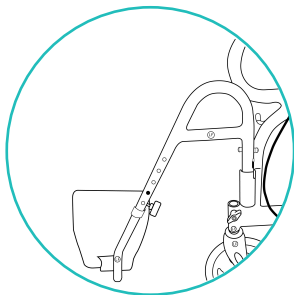
Montageanleitung



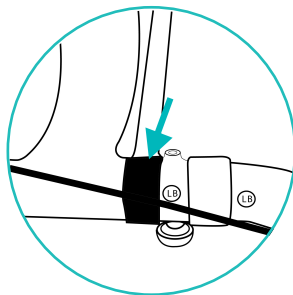
- 13.** Stecken Sie die Beinstütze ("F") mit der Markierung "RF" in den Klick-Mechanismus ("J"). Drücken Sie dafür den goldenen Druckknopf ein. (Siehe hierzu auch Kapitel: Einstellen und Entfernen der Beinstützen)



- 14.** Achten Sie dabei darauf, dass die Beinstütze ("F") mit einem "Klick"-Geräusch eingerastet ist.

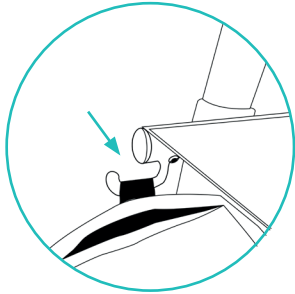


- 15.** Wiederholen Sie die Schritte 13. - 14. für die zweite Beinstütze ("F") mit der Markierung "LF" auf der anderen Seite des Rahmens.



- 16.** Unsere Empfehlung: Fixieren Sie die Bremskabel auf beiden Seiten des Rahmens mit Hilfe des Klettbandes wie gezeigt.

Montageanleitung



17. Bringen Sie die Tasche ("E") an. Hängen Sie die Laschen der Tasche dafür in die vorgesehenen Haken ein.

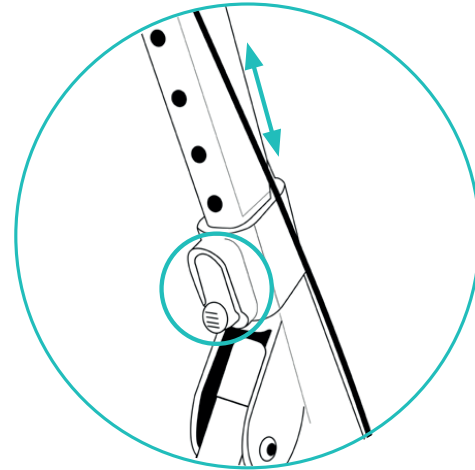
Einstellen der Höhe

Drücken Sie den grauen Knopf an der Höhenverstellung ("M") am Rahmen des Rollators und stellen Sie den Griff auf die passende Höhe ein. Wiederholen Sie dies für die andere Seite. Stellen Sie sicher, dass die Höhenverstellungen beider Griffe eingerastet sind. Achten Sie darauf, dass beide Griffe auf dieselbe Höhe eingestellt sind.

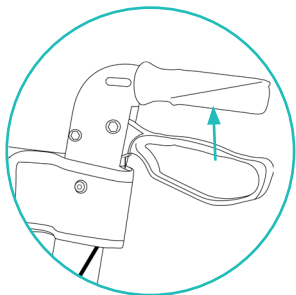
Griffhöhe: 83 - 96 cm

Ihre ideale Griffhöhe

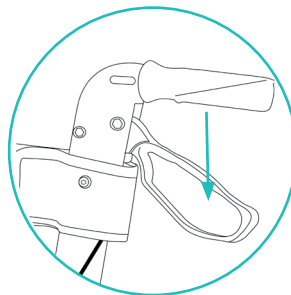
Stellen Sie den Rollator so ein, dass sich die Griffe ("K") bei hängenden Armen in Höhe Ihres Handgelenkes befinden. Wenn Sie Ihre Hand auf den Handgriff legen, sollte Ihr Ellenbogen leicht angewinkelt sein. Wenn Sie feststellen, dass Sie sich bücken müssen oder Ihre Arme in einem rechten Winkel gebeugt halten, passen Sie die Höhe der Griffe an.



Bremsen



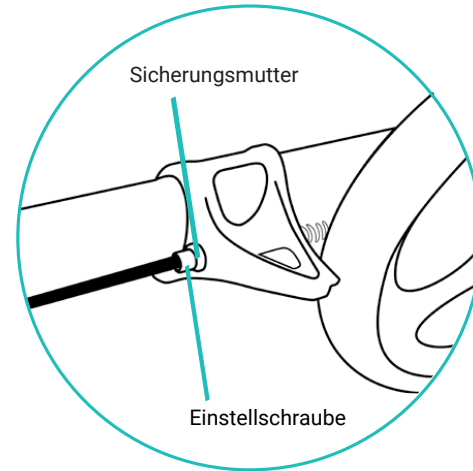
1. Ziehen Sie die Bremsgriffe ("L") nach oben, um den Rollator abzubremsen.



2. Drücken Sie die Bremsgriffe ("L") nach unten, um die Hinterräder zu blockieren. In dieser Position ist die Feststellbremse ("P") des Rollators aktiv. Um die Feststellbremse wieder zu lösen, ziehen Sie die Bremsgriffe nach oben.

Einstellen der Bremse

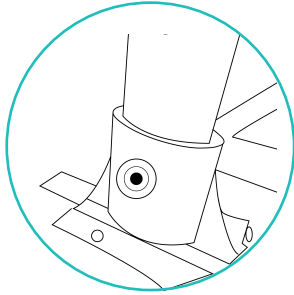
Um die Hinterradbremse ("P") einzustellen, justieren Sie die Einstellschraube und die Sicherungsmutter. Diese befinden sich an den Hinterrädern ("O") des Rollators. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen. Sichern Sie anschließend die Einstellung, indem sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn drehen. Halten Sie dabei die Einstellschraube fest.



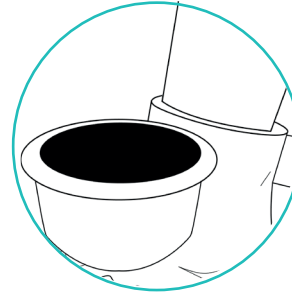
! Wichtig

Wenn die Bremseinstellung so vorgenommen wurden, dass die Hinterradbremse ("P") zu leicht oder zu fest eingestellt ist, beeinträchtigt dies die Funktion der Bremse. Bei einer zu fest vorgenommenen Einstellung der Bremse, könnte diese am Rad schleifen. Bei einer zu leicht vorgenommenen Einstellung der Bremse, könnte die Funktionsfähigkeit der Feststellbremse in verriegelter Position beeinträchtigt werden.

Abnehmbarer Stockhalter

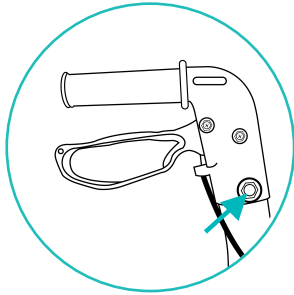


1. Befestigen Sie den Stockhalter ("R") auf der Seite des Rahmens an der dafür vorgesehenen Stelle.

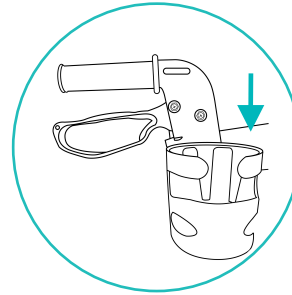


2. Schieben Sie den Stockhalter ("R") dafür von oben auf die Halterung.

Abnehmbarer Becherhalter

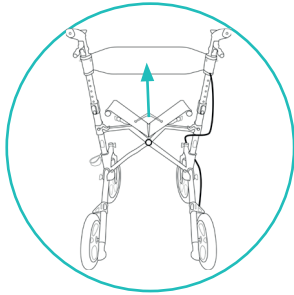


1. Befestigen Sie den Becherhalter ("A") auf der Seite des Griffes an der dafür vorgesehenen Stelle.

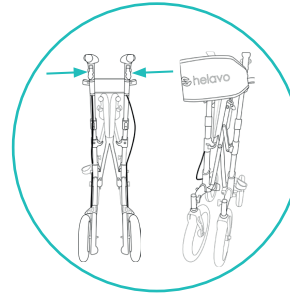


2. Schieben Sie den Becherhalter ("A") dafür von oben auf die Halterung.

Falten und Abstellen des Rollators



1. Ziehen Sie den Griff in der Mitte des Sitzes ("D") kräftig nach oben, um den Rollator zusammenzufalten.

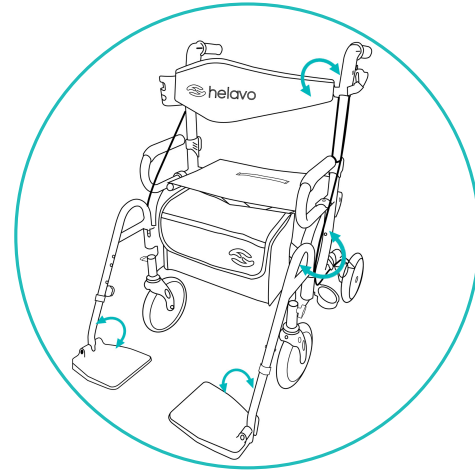


2. Drücken Sie den Rollator an beiden Seiten des Rahmens weiter zusammen.

Umbau des Rollators

Wenn Sie den Rollator in seiner herkömmlichen Funktion als Rollator benutzen, achten Sie darauf, dass:

1. Die Rückenlehne ("B") zu den Vorderrädern zeigt.
2. Die Beinstützen ("F") eingeklappt und die Fußstützen ("I") hochgeklappt sind.



Umbau des Rollators zur Nutzung als Rollstuhl

1. Klappen Sie die Rückenlehne ("B") auf die andere Seite.
2. Heben Sie die Beinstütze ("F") leicht an und klappen Sie eine nach der anderen nach vorne. Achten Sie darauf, dass die Beinstützen eingerastet sind
3. Klappen Sie die Fußstützen ("I") nacheinander nach unten, nachdem Sie sich auf den Sitz des Rollstuhls ("D") gesetzt haben.

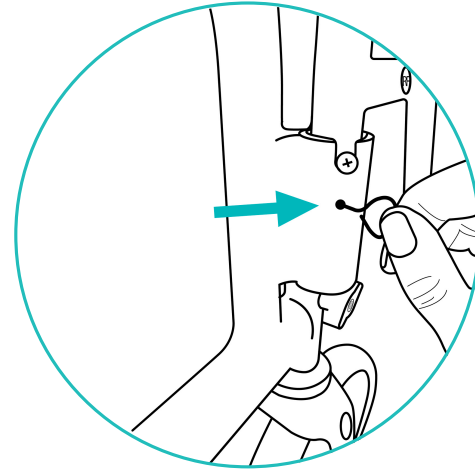
Wichtig

Achten Sie darauf, sich sicher auf den Sitz ("D") zu setzen und auch sicher wieder aufzustehen. Setzen Sie sich erst und klappen Sie anschließend die Fußstützen ("I") nach unten. Klappen Sie die Fußstützen erst hoch und stehen Sie anschließend auf.

Einstellen und Entfernen der Beinstützen

Stellen Sie die Beinstützen ("F") auf Ihre passende Höhe ein. Achten Sie dabei darauf, beide Beinstützen auf die gleiche Höhe einzustellen.

1. Lösen Sie die Feststellschraube ("H").
2. Drücken Sie auf beiden Seiten die Druckknöpfe ("G") und stellen Sie die Beinstütze auf die gewünschte Länge ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Beinstütze mit einem "Klick-Geräusch" einrastet.
3. Fixieren Sie die Beinstütze ("F") mit der vorher gelösten Feststellschraube ("H").

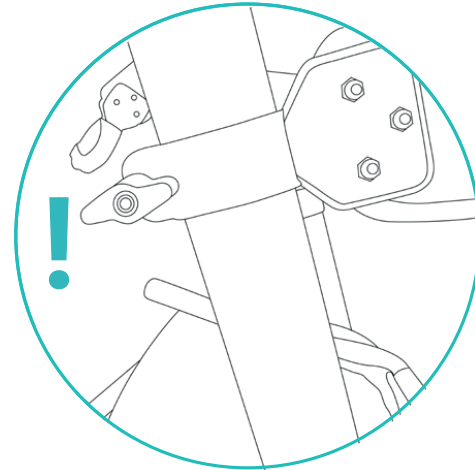


Entfernen der Beinstützen

1. Klappen Sie die Beinstütze ("F") nach vorne.
2. Drücken Sie mit Hilfe des silbernen Steckers den Klickmechanismus der Beinstütze ("J") durch das Loch im Rahmen an der entsprechenden Stelle ein.
3. Heben Sie die Beinstütze gleichzeitig an, um sie aus dem Rahmen zu heben.

Pflege und Wartung

1. Überprüfen Sie den Rollator in regelmäßigen Abständen auf lose Flügel- und Feststellschrauben ("H"/"N"/"S") und defekte Höhenverstellungen ("M").
2. Überprüfen Sie regelmäßig die ordnungsgemäße Funktion der Hinterradbremsen ("P").
3. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile.



Reinigung

Der Rollator kann mit einem feuchten Tuch / Schwamm und warmem Seifenwasser gereinigt werden. Bei Bedarf können Sie einen antibakteriellen Oberflächenreiniger verwenden. Trocknen Sie die Stellen anschließend gründlich ab. Achten Sie bei der Reinigung darauf, keine Rückstände auf dem Sitz und den Handgriffen zu hinterlassen, damit die Oberfläche an diesen Stellen nicht rutschig wird. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Schaber, um die Oberflächenbeschichtung nicht zu beschädigen.

Verwendung und Entsorgung

Es ist wichtig, dass der Rollator regelmäßig überprüft und gewartet wird, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist und sicher verwendet werden kann.

Beachten Sie die folgenden Punkte:

1. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn Teile defekt sind oder fehlen. Insbesondere Schrauben oder Räder ("H"/"N"/"O"/"S"/"T").
2. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Räder ("O"/"T") defekt sind.
3. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Höhenverstellung ("M") der Griffe nicht richtig einrastet oder defekt ist.
4. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Bremse ("L"/"P") nicht richtig funktioniert.
5. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn er beim aufklappen nicht mehr richtig einrastet.

Entsorgung

Die Entsorgung eines Rollators sollte sorgfältig durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass keine Umweltverschmutzung entsteht und dass alle Materialien korrekt entsorgt werden.

Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften in Ihrer Stadt oder Gemeinde, um herauszufinden, wie Sie den Rollator ordnungsgerecht entsorgen können.

Rollator Série H1070

Mode d'emploi Français

But d'utilisation

Ce déambulateur sert d'aide à la marche et de fauteuil roulant ainsi que pour le transport d'objets de petite taille aux personnes à mobilité réduite. Ce modèle de déambulateur est adapté pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Il est destiné à être utilisé par des personnes pesant jusqu'à 136 kg sur des surfaces solides. N'utilisez pas le déambulateur en combinaison avec d'autres aides à la mobilité.

L'utilisateur doit posséder les capacités physiques, visuelles et cognitives nécessaires pour utiliser le déambulateur en toute sécurité.

Avant d'utiliser votre déambulateur

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'assembler et d'utiliser le déambulateur, et conservez-le précieusement. Consultez votre médecin pour déterminer si le déambulateur convient à vos besoins.

Vous pouvez assembler ce déambulateur vous-même en quelques étapes simples. Le montage prend environ 10 minutes. Aucun outil n'est nécessaire pour l'assemblage. Placez une couverture sous le déambulateur pour protéger votre sol.

Le déambulateur peut être utilisé par différentes personnes. Avant utilisation, vérifiez le réglage correct de la hauteur.

Important : Veuillez vérifier le déambulateur pour tout dommage pendant le transport. N'utilisez pas le déambulateur s'il présente un dommage évident. Contactez-nous pour les réparations ou les retours.

Si vous avez des questions sur l'assemblage, le déambulateur ou toute autre question, veuillez contacter notre service client à l'adresse électronique : support@helavo.de

Contenu de l'emballage

La série de déambulateurs Helavo H1070 est livrée avec un cadre et les éléments suivants :

- Support de canne amovible
- Porte-gobelet amovible
- Sac
- Vis à ailettes
- Vis de verrouillage
- Roues avant
- Axe de roue arrière avec roues arrière
- Repose-pieds
- Bandes auto-agrippantes
- Manuel de montage
- Notice produit
- Marche-pied

Description du déambulateur



Déambulateurs de la série H1070

La série de déambulateurs Helavo H1070 se compose des déambulateurs suivants :

- H1070: Hybrid-Rollator, noir

Symboles



Fabricant



Date de fabrication



Numéro de catalogue



Numéro de LOT



Dispositif médical



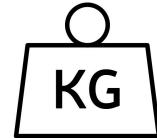
Identification unique du produit



Mode d'emploi



Marquage CE



Capacité de charge maximale

Sécurité

Avertissement : Le déambulateur convient aux personnes pesant jusqu'à 136 kg. La charge maximale du sac de 5 kg ne doit pas être dépassée.

Veillez suivre les consignes de sécurité suivantes

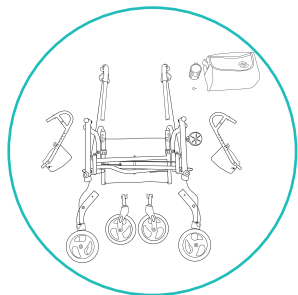
1. Assurez-vous que le frein de stationnement ("L") est activé lorsque le déambulateur est stationné.
2. Vérifiez la hauteur des poignées et assurez-vous que les réglages de hauteur ("M") sont correctement verrouillés avant utilisation.
3. Vérifiez la hauteur des repose-pieds et assurez-vous que les boutons-pression ("G") et les vis de verrouillage ("H") sont correctement enclenchés et serrés avant utilisation.
4. Assurez-vous que le déambulateur est complètement déplié et qu'il s'enclenche avec un "clic" lorsqu'il est en place.
5. Éloignez vos mains du mécanisme de pliage pour éviter tout pincement.

Ce que vous ne devez pas faire

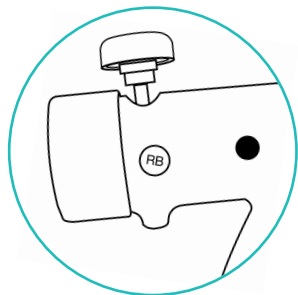
1. Ne vous asseyez pas sur le déambulateur si le frein de stationnement ("L") n'est pas activé ou s'il est incliné.
2. Ne vous asseyez pas brusquement sur le siège ("D").
3. Ne suspendez aucun objet aux poignées de frein ("K", "L") ou aux poignées ("A").
4. Ne montez pas sur le déambulateur ou ne l'utilisez pas comme escabeau.

Si vous avez des questions sur l'assemblage, le déambulateur ou toute autre question, veuillez contacter notre service client à l'adresse électronique : support@helavo.de

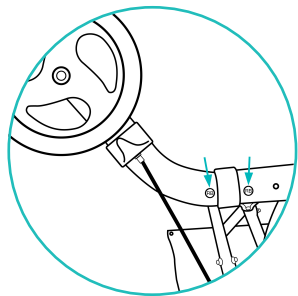
Instructions d'assemblage



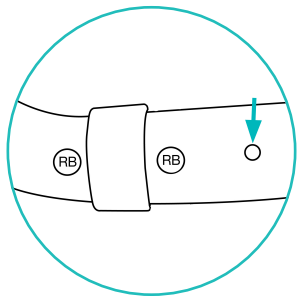
1. Retirez le déambulateur de l'emballage et retirez les films de protection. Disposez les pièces pour l'assemblage comme indiqué. Le siège ("D") du déambulateur doit être plat.



2. Retirez la vis grise du cadre ("N") au niveau du repère "LB".

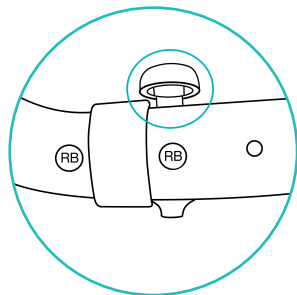


3. Insérez maintenant l'axe de roue arrière avec roue arrière ("O") marqué "RB" dans le cadre au niveau du repère correspondant "RB". Appuyez sur les boutons-pression des deux côtés de l'axe de roue arrière.

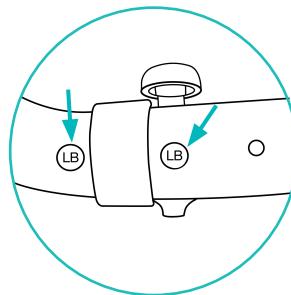


4. **Important** : Assurez-vous que l'axe de roue arrière avec roue arrière ("O") s'enclenche avec un "clic".

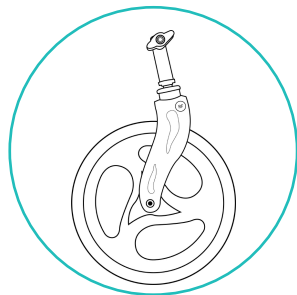
Instructions d'assemblage



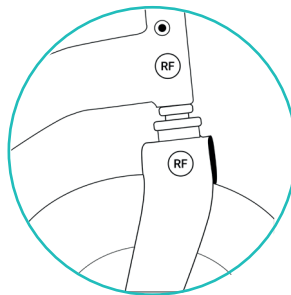
5. Fixez l'axe de roue arrière ("O") avec la vis précédemment retirée au cadre ("N").



6. Répétez maintenant les étapes 2 à 5 pour le deuxième axe de roue arrière avec roue arrière ("O") marqué "LB" de l'autre côté du cadre.

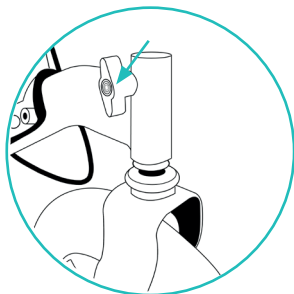


7. Retirez la vis à ailettes ("S") de la roue avant ("T") marquée "RF".

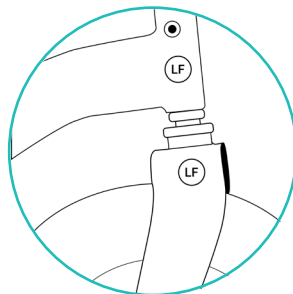


8. Insérez la roue avant ("T") dans le cadre au niveau du repère "RF".

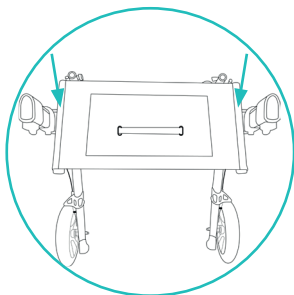
Instructions d'assemblage



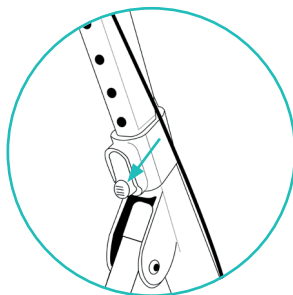
- 9.** Fixez la roue avant ("T") avec la vis à ailettes précédemment retirée ("S"). La vis à ailettes grise doit être orientée vers l'extérieur. En tournant, la tête de vis se serre dans le cadre.



- 10.** Répétez les étapes 7 à 9 pour la deuxième roue avant ("T") marquée "LF" de l'autre côté du cadre.

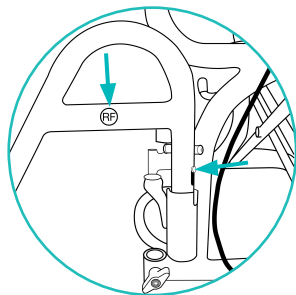


- 11.** Soulevez le déambulateur et étirez-le des deux poignées ("K"). Appuyez des deux côtés du siège ("D"). Important : Pour que le déambulateur soit complètement déplié, il doit s'enclencher avec un "clic".

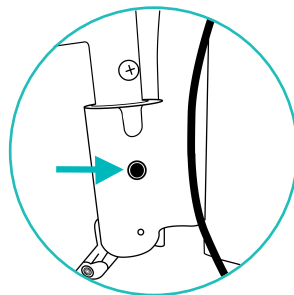


- 12.** Maintenez enfoncé le bouton gris du réglage de la hauteur ("M") et insérez les deux poignées ("K") une par une dans le cadre. Réglez les poignées pour que des deux côtés elles aient la même hauteur.

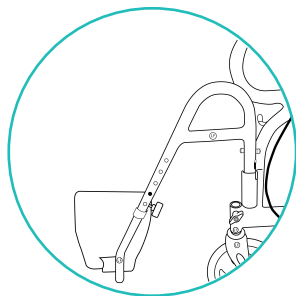
Instructions d'assemblage



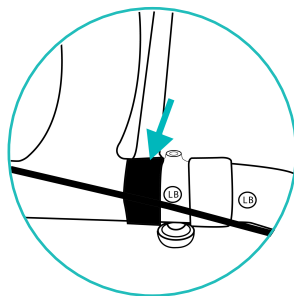
- 13.** Insérez le repose-pieds ("F") marqué "RF" dans le mécanisme d'encliquetage ("J"). Appuyez sur le bouton-pression doré. (Voir aussi le chapitre : Réglage et retrait des repose-pieds)



- 14.** Veillez à ce que le repose-pieds ("F") s'enclenche avec un "clac".

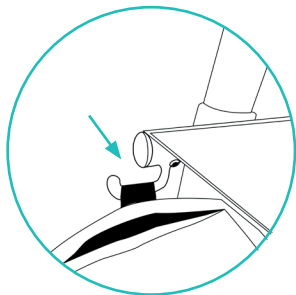


- 15.** Répétez les étapes 13 à 14 pour le deuxième repose-pieds ("F") marqué "LF" de l'autre côté du cadre.



- 16.** Notre recommandation : Fixez les câbles de frein des deux côtés du cadre à l'aide de la bande auto-agrippante comme indiqué. Assurez-vous de ne pas couvrir les réflecteurs.

Instructions d'assemblage



17. Attachez le sac ("E"). Accrochez les languettes du sac dans les crochets prévus.

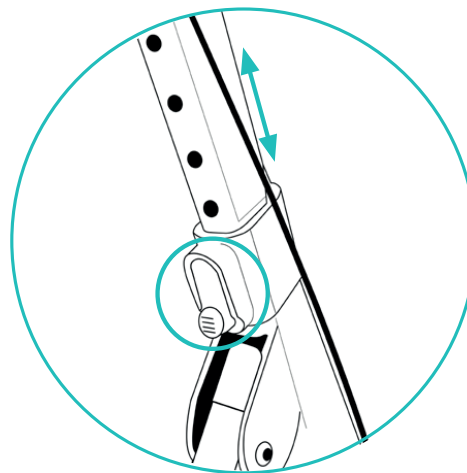
Réglage de la hauteur

Appuyez sur le bouton gris du réglage de la hauteur ("M") sur le cadre du déambulateur et réglez la poignée à la hauteur appropriée. Répétez cette opération pour l'autre côté. Assurez-vous que les réglages de hauteur des deux poignées sont verrouillés. Veillez à ce que les poignées soient réglées à la même hauteur.

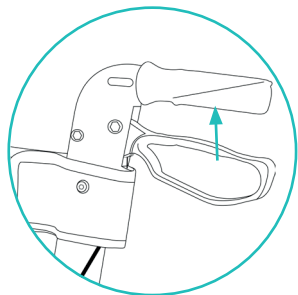
Hauteur de la poignée : 83 - 96 cm

Votre hauteur de poignée idéale

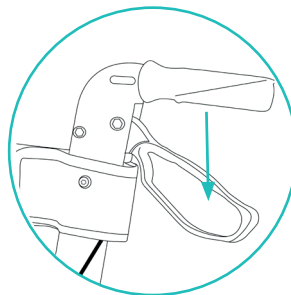
Réglez le déambulateur de manière à ce que les poignées ("K") soient à la hauteur de votre poignet lorsque vos bras sont détendus. Lorsque vous posez votre main sur la poignée, votre coude devrait être légèrement plié. Si vous constatez que vous devez vous pencher ou que vos bras sont pliés à angle droit, ajustez la hauteur des poignées.



Freins



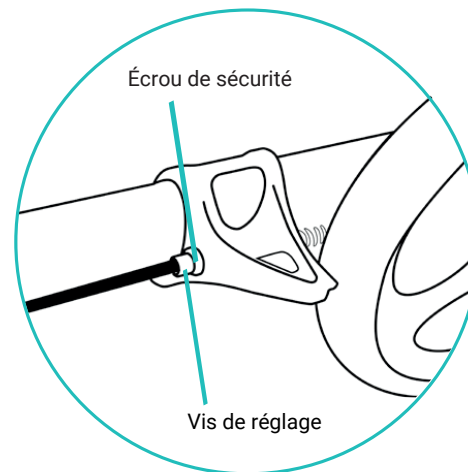
1. Tirez sur les poignées de frein ("L") vers le haut pour ralentir le déambulateur.



2. Appuyez sur les poignées de frein ("L") vers le bas pour bloquer les roues arrière. Dans cette position, le frein de stationnement ("P") du déambulateur est activé.
Pour désactiver le frein de stationnement, tirez les poignées de frein vers le haut.

Réglage du frein

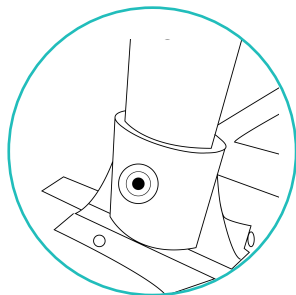
Pour régler le frein de roue arrière ("P"), ajustez la vis de réglage et l'écrou de sécurité. Ils se trouvent sur les roues arrière ("O") du déambulateur. Tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension. Ensuite, fixez le réglage en tournant l'écrou de sécurité dans le sens des aiguilles d'une montre. Maintenez fermement la vis de réglage.



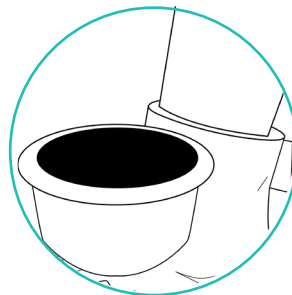
! Important

Si le réglage du frein est effectué de manière à ce que le frein de roue arrière ("P") soit trop lâche ou trop serré, cela affectera le fonctionnement du frein. Si le frein est réglé trop serré, il pourrait frotter contre la roue. Si le frein est réglé trop lâche, la fonction du frein de stationnement en position verrouillée pourrait être affectée.

Support de canne amovible

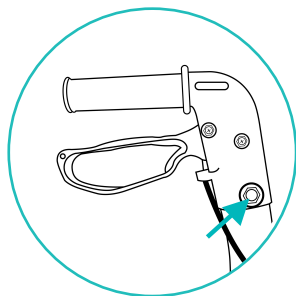


1. Fixez le support de canne ("R") sur le côté du cadre à l'endroit prévu à cet effet.

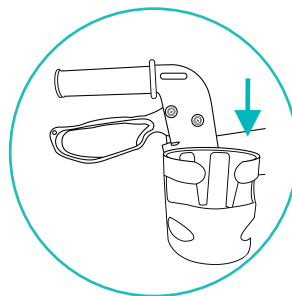


2. Faites glisser le support de canne ("R") de haut en bas sur le support.

Porte-gobelet amovible

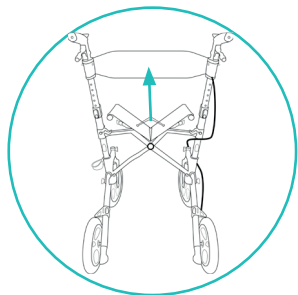


1. Fixez le porte-gobelet ("A") sur le côté de la poignée à l'emplacement prévu à cet effet.

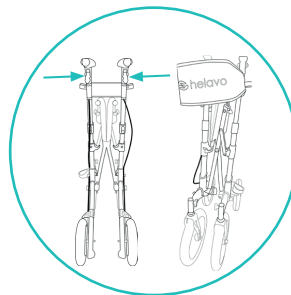


2. Faites glisser le porte-gobelet ("A") de haut en bas sur le support.

Pliage et rangement du déambulateur



1. Tirez fermement sur la poignée au milieu du siège ("D") pour plier le déambulateur.



2. Appuyez sur le déambulateur des deux côtés du cadre.

Conversion du déambulateur

Lorsque vous utilisez le déambulateur dans sa fonction traditionnelle de déambulateur, veillez à ce que :

1. Le dossier ("B") soit orienté vers les roues avant.
2. Les repose-pieds ("F") soient repliés et les repose-pieds ("I") relevés.

Conversion du déambulateur pour une utilisation en fauteuil roulant

1. Rabattez le dossier ("B") de l'autre côté.
2. Soulevez légèrement le repose-pieds ("F") et rabattez-les l'un après l'autre vers l'avant. Assurez-vous que les repose-pieds s'enclenchent
3. Rabattez les repose-pieds ("I") l'un après l'autre vers le bas après vous être assis sur le siège du fauteuil roulant ("D").

Important

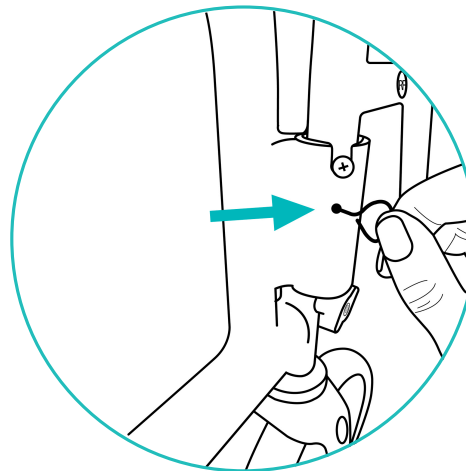
Assurez-vous de vous asseoir en toute sécurité sur le siège ("D") et de vous relever en toute sécurité. Asseyez-vous d'abord et rabattez ensuite les repose-pieds ("I") vers le bas. Relevez les repose-pieds d'abord et levez-vous ensuite.



Réglage et retrait des repose-pieds

Réglez les repose-pieds ("F") à la hauteur qui vous convient.
Veillez à régler les deux repose-pieds à la même hauteur.

1. Desserrez la vis de verrouillage ("H").
2. Appuyez des deux côtés sur les boutons-pression ("G") et réglez le repose-pied à la longueur souhaitée. Assurez-vous que le repose-pied s'enclenche avec un "clac".
3. Fixez le repose-pied ("F") avec la vis de verrouillage précédemment desserrée ("H").

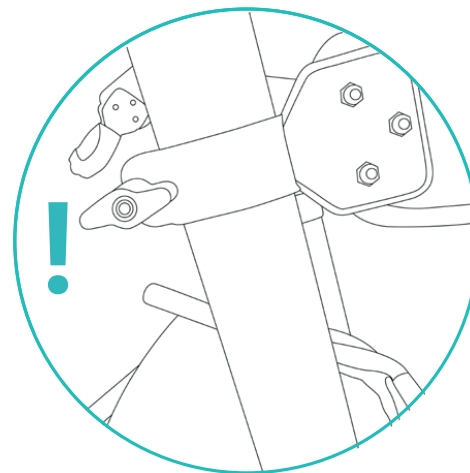


Retrait des repose-pieds

1. Rabattez le repose-pied ("F") vers l'avant.
2. Appuyez à l'aide de la cheville argentée sur le mécanisme d'encliquetage du repose-pied ("J") à travers le trou du cadre à l'emplacement correspondant.
3. Soulevez simultanément le repose-pied pour le retirer du cadre.

Entretien et maintenance

1. Vérifiez régulièrement le déambulateur pour détecter les vis de fixation et de blocage lâches ("H"/"N"/"S") et les ajustements de hauteur défectueux ("M").
2. Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement des freins de roue arrière ("P").
3. Remplacez les pièces endommagées ou usées.



Nettoyage

Le déambulateur peut être nettoyé avec un chiffon humide/une éponge et de l'eau chaude savonneuse. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un nettoyant de surface antibactérien. Essayez ensuite soigneusement les zones. Lors du nettoyage, veillez à ne pas laisser de résidus sur le siège et les poignées pour éviter que la surface ne devienne glissante. N'utilisez pas d'éponges abrasives ou de grattoirs pour ne pas endommager le revêtement de surface.

Utilisation et élimination

Il est important de vérifier et d'entretenir régulièrement le déambulateur pour s'assurer qu'il est en bon état et peut être utilisé en toute sécurité.

Veillez noter les points suivants :

1. N'utilisez pas le déambulateur si des pièces sont défectueuses ou manquantes. En particulier les vis ou les roues ("H"/"N"/"O"/"S"/"T").
2. N'utilisez pas le déambulateur si les roues ("O"/"T") sont défectueuses.
3. N'utilisez pas le déambulateur si le réglage en hauteur ("M") des poignées n'est pas correctement verrouillé ou est défectueux.
4. N'utilisez pas le déambulateur si le frein ("L"/"P") ne fonctionne pas correctement.
5. N'utilisez pas le déambulateur si le mécanisme de verrouillage ne fonctionne plus correctement lors de l'ouverture.

Élimination

L'élimination d'un déambulateur doit être effectuée avec soin pour éviter toute pollution de l'environnement et pour s'assurer que tous les matériaux sont correctement éliminés.

Vérifiez les réglementations locales dans votre ville ou votre commune pour savoir comment éliminer correctement le déambulateur.

Rollator Serie H1070

Manual de instrucciones en español

Uso previsto

Este rollator sirve como ayuda para caminar y silla de ruedas, así como para transportar objetos pequeños para personas con movilidad reducida. Este modelo de rollator es adecuado para uso en interiores y exteriores. Está destinado a personas con un peso máximo de 136 kg para su uso en superficies sólidas. No utilice el rollator en combinación con otros dispositivos de movilidad.

El usuario debe tener las habilidades físicas, visuales y cognitivas necesarias para operar el rollator de manera segura.

Antes de utilizar el rollator

Lea atentamente el manual de instrucciones **antes** de montar y utilizar el rollator y guárdelo en un lugar seguro. Consulte a su médico para determinar si el rollator es adecuado para sus necesidades.

Puede montar este rollator usted mismo en unos pocos pasos. El montaje dura unos 10 minutos. No se necesitan herramientas para el montaje. Coloque una manta debajo para proteger el suelo.

El rollator puede ser utilizado por diferentes personas. Antes de utilizarlo, compruebe que la altura esté ajustada correctamente.

Importante: Por favor, compruebe si el rollator ha sufrido daños durante el transporte. No utilice el rollator si hay daños evidentes. Póngase en contacto con nosotros para la reparación o la devolución.

Si tiene alguna pregunta sobre el montaje, el rollator o si algo no está claro, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la dirección de correo electrónico: support@helavo.de

Contenido del paquete

La serie de modelos H1070 de Helavo se suministra con un marco y las siguientes piezas:

- Porta bastón desmontable
- Portavasos desmontable
- Bolsa
- Tornillos de mariposa
- Tornillos de bloqueo
- Ruedas delanteras
- Eje trasero con ruedas traseras
- Reposapiés
- Correas de velcro
- Manual de ensamblaje
- Folleto del producto
- Ayuda para escalones

Descripción del andador



Rollators de la serie H1070

La serie de modelos H1070 de Helavo consta de los siguientes rollators:

- H1070: Hybrid-Rollator, negro

Símbolos



Fabricante



Fecha de fabricación



Número de catálogo



Número de lote



Producto sanitario



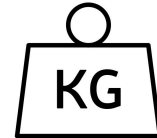
Identificación única del producto



Instrucciones de uso



Marcado CE



Capacidad de carga máxima

Seguridad

Advertencia: El rollator es adecuado para personas con un peso máximo de 136 kg. La carga máxima de la bolsa de 5 kg no debe ser excedida.

Siga las siguientes instrucciones de seguridad

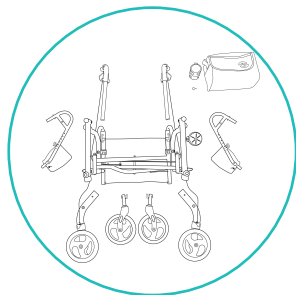
1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento ("L") esté activado cuando el rollator esté estacionado.
2. Verifique la altura del asa y asegúrese de que los ajustes de altura ("M") estén enganchados correctamente antes de usarlo.
3. Verifique la altura de los reposapiés y asegúrese de que los botones de presión ("G") y los tornillos de bloqueo ("H") estén enganchados y apretados antes de usarlo.
4. Asegúrese de que el rollator esté completamente desplegado y encajado con un "clic".
5. Mantenga las manos alejadas del mecanismo de plegado para evitar pellizcos.

Lo que no debe hacer

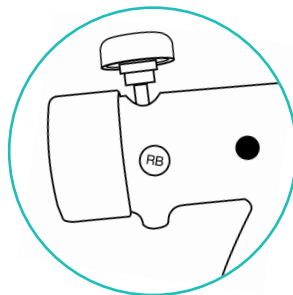
1. No se siente en el rollator si el freno de estacionamiento ("L") no está activado o si está inclinado.
2. No se siente de golpe en el asiento ("D").
3. No cuelgue objetos de las palancas de freno ("K", "L") o las asas ("A").
4. No se pare en el rollator ni lo utilice como escalera.

Si tiene alguna pregunta sobre el montaje, el rollator o si algo no está claro, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la dirección de correo electrónico: support@helavo.de

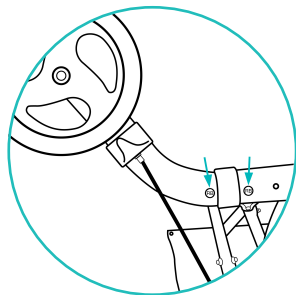
Instrucciones de montaje



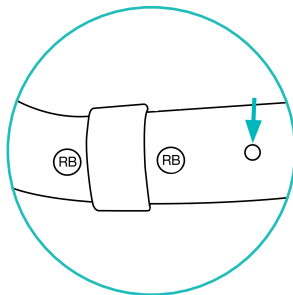
1. Saque el rollator del embalaje y retire las láminas protectoras. Extienda las piezas para el montaje como se muestra. El asiento ("D") del rollator debe estar plano.



2. Retire el tornillo gris del marco ("N") en la marca "LB".

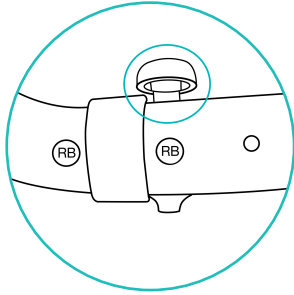


3. Inserte el eje de la rueda trasera con rueda trasera ("O") con la marca "RB" en el marco en la marca correspondiente "RB". Presione los botones de presión en ambos lados del eje de la rueda trasera.

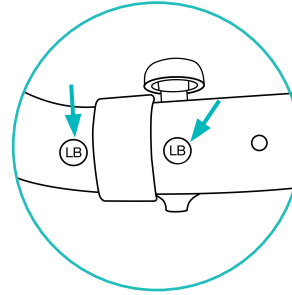


4. **Importante:** Asegúrese de que el eje de la rueda trasera con rueda trasera ("O") encaje con un clic.

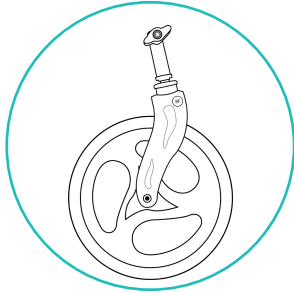
Instrucciones de montaje



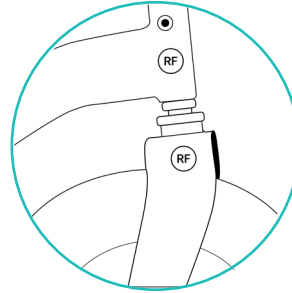
5. Fije el eje de la rueda trasera ("O") con el tornillo previamente aflojado al marco ("N").



6. Repita los pasos 2 a 5 para el segundo eje de la rueda trasera con rueda trasera ("O") marcado como "LB" en el otro lado del marco.

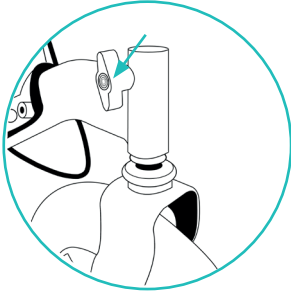


7. Retire el tornillo de mariposa ("S") de la rueda delantera ("T") con la marca "RF".

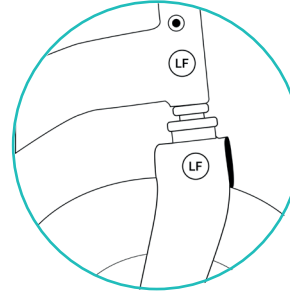


8. Inserte la rueda delantera ("T") en el marco en la marca "RF".

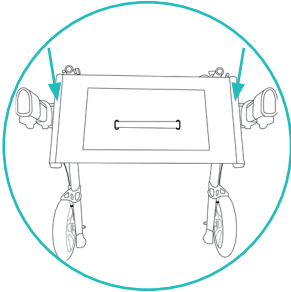
Instrucciones de montaje



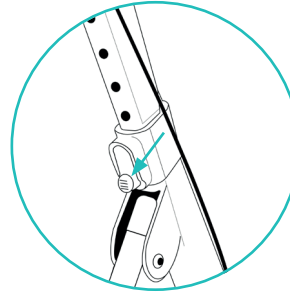
- 9.** Fije la rueda delantera ("T") con el tornillo de mariposa previamente aflojado ("S"). El tornillo de mariposa gris debe quedar hacia afuera. Al girar, la cabeza del tornillo se aprieta en el marco.



- 10.** Repita los pasos 7 a 9 para la segunda rueda delantera ("T") marcada como "LF" en el otro lado del marco.

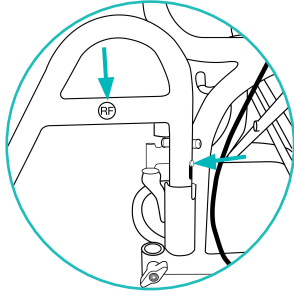


- 11.** Párese con el rollator y sepárelo tirando de ambas asas ("K"). Presione hacia abajo en ambos lados del asiento ("D"). Importante: para que el rollator esté completamente desplegado, debe encajar con un "clic".

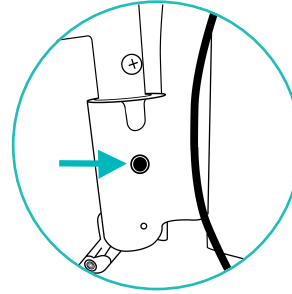


- 12.** Mantenga presionado el botón gris del ajuste de altura ("M") y coloque las dos asas ("K") una tras otra en el marco. Ajuste las asas para que ambos lados tengan la misma altura.

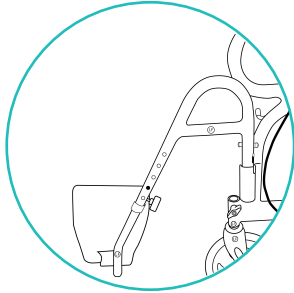
Instrucciones de montaje



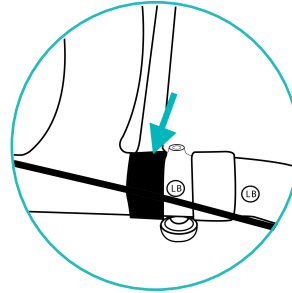
- 13.** Inserte el reposapiés ("F") con la marca "RF" en el mecanismo de clic ("J"). Presione el botón de presión dorado. (Consulte también el capítulo: Ajuste y retiro de los reposapiés)



- 14.** Asegúrese de que el reposapiés ("F") encaje con un "clic".

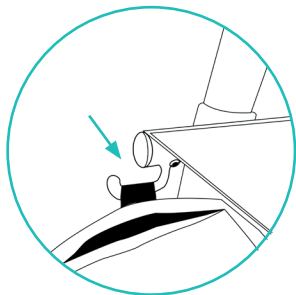


- 15.** Repita los pasos 13 a 14 para el segundo reposapiés ("F") marcado como "LF" en el otro lado del marco.



- 16.** Nuestra recomendación: Fije los cables de freno en ambos lados del marco con la ayuda de la correa de velcro como se muestra. Asegúrese de no cubrir los reflectores.

Instrucciones de montaje



17. Coloque la bolsa ("E"). Enganche las lengüetas de la bolsa en los ganchos designados.

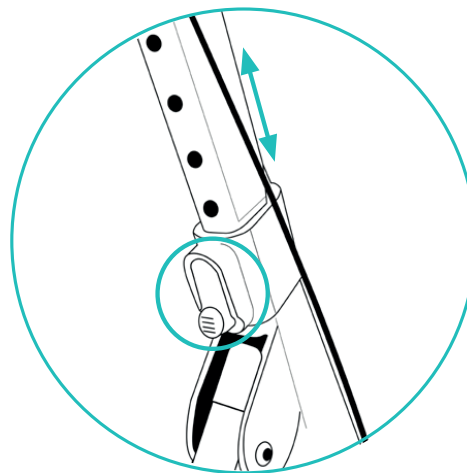
Ajuste de la altura

Presione el botón gris en el ajuste de altura ("M") en el marco del rollator y ajuste la asa a la altura adecuada. Repita esto para el otro lado. Asegúrese de que los ajustes de altura de ambas asas estén encajados. Asegúrese de que ambas asas estén ajustadas a la misma altura.

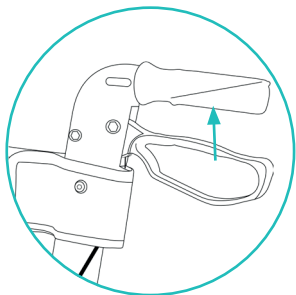
Altura del asa: 83 - 96 cm

Tu altura ideal del mango

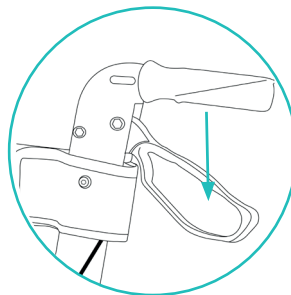
Ajusta el andador para que los mangos ("K") estén a la altura de tus muñecas cuando tus brazos estén colgando. Cuando coloques tu mano en el mango, tu codo debería estar ligeramente doblado. Si encuentras que tienes que inclinarte o mantener tus brazos doblados en ángulo recto, ajusta la altura de los mangos.



Frenos



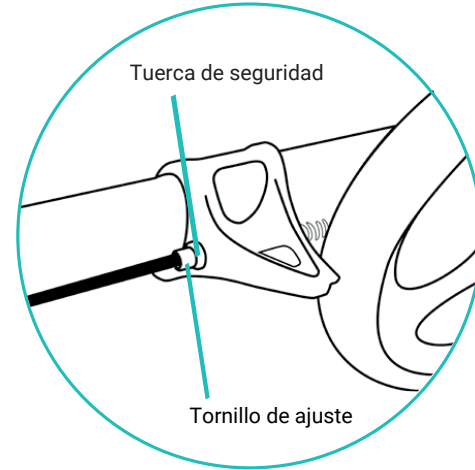
1. Tira de las manijas de freno ("L") hacia arriba para frenar el andador.



2. Presiona las manijas de freno ("L") hacia abajo para bloquear las ruedas traseras. En esta posición, se activa el freno de estacionamiento ("P") del andador.
Para liberar el freno de estacionamiento, tira de las manijas de freno hacia arriba.

Ajuste de freno

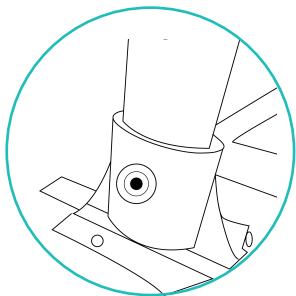
Para ajustar el freno trasero ("P"), ajusta el tornillo de ajuste y la tuerca de seguridad. Estos se encuentran en las ruedas traseras ("O") del andador. Gira el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la tensión. Luego, asegura el ajuste girando la tuerca de seguridad en sentido de las agujas del reloj. Asegura el tornillo de ajuste mientras lo haces.



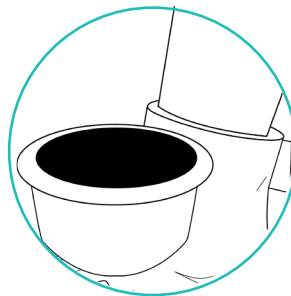
! Importante

Si los ajustes del freno se realizan de manera que el freno trasero ("P") esté demasiado suelto o demasiado apretado, esto afectará la función del freno. Si está demasiado apretado, podría rozar contra la rueda. Si está demasiado suelto, la función del freno de estacionamiento en la posición bloqueada podría verse afectada.

Porta bastones desmontable

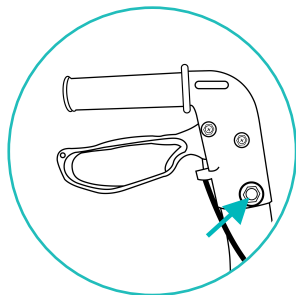


1. Coloca el porta bastones ("R") en el lado del marco en el lugar designado.

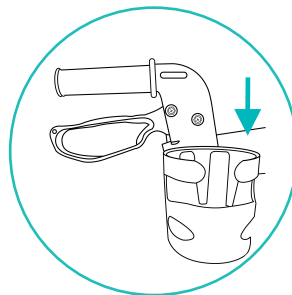


2. Desliza el porta bastones ("R") desde arriba hacia la montura.

Porta vaso desmontable

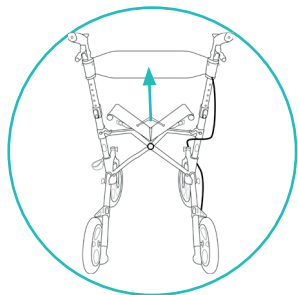


1. Coloca el porta vaso ("A") en el lado del mango en el lugar designado.

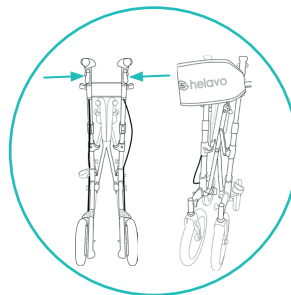


2. Desliza el porta vaso ("A") desde arriba hacia la montura.

Plegado y estacionamiento del andador



1. Tira fuertemente del mango en el centro del asiento ("D") hacia arriba para plegar el andador.



2. Presiona el andador en ambos lados del marco para plegarlo completamente.

Conversión del andador

Cuando uses el andador en su función convencional, asegúrate de que:

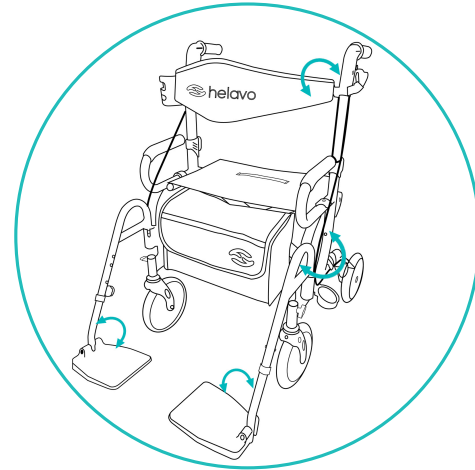
1. El respaldo ("B") esté orientado hacia las ruedas delanteras.
2. Los apoyapiés ("F") estén plegados y los reposapiés ("I") estén levantados.

Conversión del andador para usar como silla de ruedas

1. Pliega el respaldo ("B") hacia el otro lado.
2. Levanta ligeramente el apoyapiés ("F") y pliega uno tras otro hacia adelante. Asegúrate de que los apoyapiés estén enganchados.
3. Pliega los reposapiés ("I") uno tras otro hacia abajo después de sentarte en el asiento de la silla de ruedas ("D").

Importante

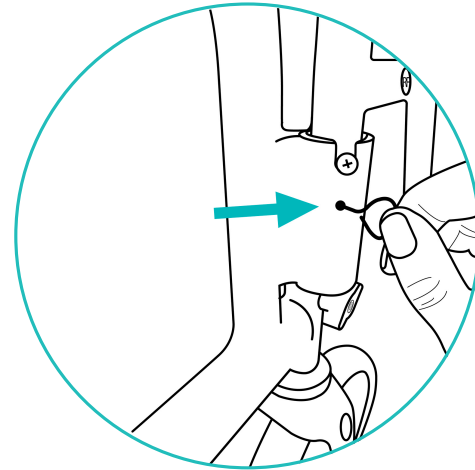
Asegúrate de sentarte de forma segura en el asiento ("D") y de levantarte de manera segura. Siéntate primero y luego baja los reposapiés ("I"). Levanta los reposapiés primero y luego levántate.



Ajuste y retirada de los apoyapies

Ajusta los apoyapies ("F") a tu altura adecuada. Asegúrate de que ambos apoyapies estén ajustados a la misma altura.

1. Afloja el tornillo de fijación ("H").
2. Presiona los botones de presión ("G") en ambos lados y ajusta el apoyapies a la longitud deseada. Asegúrate de que el apoyapies encaje con un "clic".
3. Fija el apoyapies ("F") con el tornillo de fijación ("H") previamente aflojado.

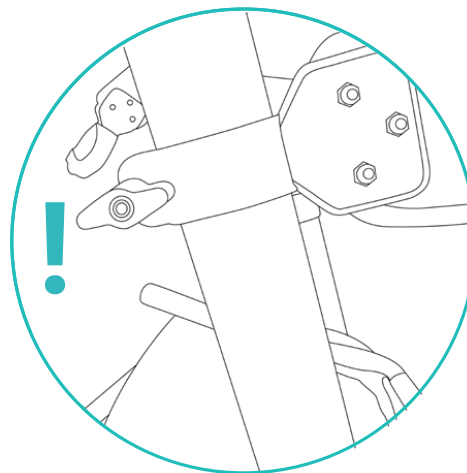


Retirada de los apoyapies

1. Pliega el apoyapies ("F") hacia adelante.
2. Con la ayuda del pasador plateado, empuja el mecanismo de clic del apoyapies ("J") a través del agujero en el marco en el lugar correspondiente.
3. Levanta el apoyapies al mismo tiempo para sacarlo del marco.

Cuidado y mantenimiento

1. Revisa regularmente el andador en busca de tornillos flojos y de fijación sueltos ("H"/"N"/"S") y ajustes de altura defectuosos ("M").
2. Verifica regularmente el correcto funcionamiento de los frenos traseros ("P").
3. Reemplaza las piezas dañadas o desgastadas.



Limpieza

El andador se puede limpiar con un paño húmedo o esponja y agua jabonosa tibia. Si es necesario, puedes usar un limpiador de superficies antibacteriano. Sécala cuidadosamente después de limpiar. Al limpiar, asegúrate de no dejar residuos en el asiento y los mangos para evitar que las superficies se vuelvan resbaladizas. No uses esponjas abrasivas o rasquetas para evitar dañar el revestimiento de las superficies.

Uso y disposición

Es importante revisar y mantener el andador regularmente para asegurarse de que esté en buenas condiciones y se pueda usar de manera segura.

Ten en cuenta los siguientes puntos:

1. No uses el andador si hay piezas rotas o faltantes, especialmente tornillos o ruedas ("H"/"N"/"O"/"S"/"T").
2. No uses el andador si las ruedas ("O"/"T") están dañadas.
3. No uses el andador si el ajuste de altura ("M") de los mangos no encaja correctamente o está defectuoso.
4. No uses el andador si el freno ("L"/"P") no funciona correctamente.
5. No uses el andador si no se pliega correctamente.

Disposición

La disposición de un andador debe realizarse con cuidado para asegurar que no haya contaminación ambiental y que todos los materiales se desechen correctamente.

Consulta las regulaciones locales en tu ciudad o comunidad para averiguar cómo desechar adecuadamente el andador.

Rollator Serie H1070

Manuale di istruzioni in italiano

Scopo d'uso

Questo rollator è destinato a persone con mobilità ridotta come assistenza per la deambulazione, sedia a rotelle e per il trasporto di piccoli oggetti. Questo modello di rollator è adatto per uso interno ed esterno. È destinato a persone con un peso massimo di 136 kg per l'uso su superfici solide. Non utilizzare il rollator in combinazione con altri ausili per la mobilità.

L'utente dovrebbe possedere le capacità fisiche, visive e cognitive necessarie per utilizzare il rollator in modo sicuro.

Prima di utilizzare il rollator

Prima di montare e utilizzare il rollator, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro. Consultare il medico per stabilire se il rollator è adatto alle proprie esigenze.

È possibile assemblare questo rollator da soli in pochi passaggi. Il montaggio richiede circa 10 minuti. Non sono necessari attrezzi per il montaggio. Mettere una coperta sotto per proteggere il pavimento.

Il rollator può essere utilizzato da persone diverse. Prima dell'uso, verificare che l'altezza sia impostata correttamente.

Importante: verificare se il rollator è stato danneggiato durante il trasporto. Non utilizzare il rollator in presenza di danni evidenti. Contattateci per la riparazione o la restituzione.

Se avete domande sul montaggio, sul rollator o se qualcosa non è chiaro, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo e-mail support@helavo.de

Contenuto della confezione

La serie di modelli Helavo H1070 viene fornita con un telaio e i seguenti componenti:

- Supporto regolabile per bastone
- Portabicchiere rimovibile
- Borsa
- Viti ad ali
- Viti di bloccaggio
- Ruote anteriori
- Asse delle ruote posteriori con ruote posteriori
- Poggiapiedi
- Cinghie in velcro
- Istruzioni per il montaggio
- Foglietto illustrativo del prodotto
- Asta di assistenza per le scale

Descrizione del rollator



Rollatori della serie H1070

La serie di modelli Helavo H1070 è composta dai seguenti rollatori:

- H1070: Hybrid-Rollator, nero

Simboli



Produttore



Data di produzione



Numero di catalogo



Numero di lotto



Dispositivo medico



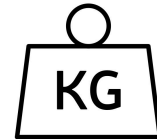
Identificazione univoca del prodotto



Istruzioni per l'uso



Marchio CE



Capacità di carico massima

Sicurezza

Avvertenza: Il rollator è adatto a persone con un peso massimo di 136 kg. Il carico massimo della borsa di 5 kg non deve essere superato.

Siga las siguientes instrucciones de seguridad

1. Assicurarsi che il freno di stazionamento ("L") sia attivato quando il rollator è parcheggiato.
2. Verificare l'altezza del manubrio e assicurarsi che le regolazioni dell'altezza ("M") siano correttamente incastrate prima dell'uso.
3. Verificare l'altezza dei poggiamambe e assicurarsi che i pulsanti a pressione ("G") e le viti di bloccaggio ("H") siano correttamente incastrati e serrati prima dell'uso.
4. Accertarsi che il rollator sia completamente aperto e incastrato con un "clic".
5. Tenere le mani lontano dal meccanismo di chiusura per evitare schiacciamenti.

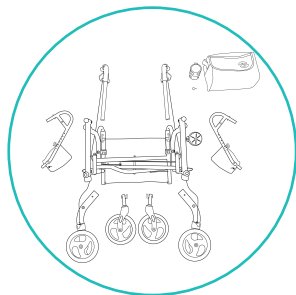
Cosa non fare

1. Non sedersi sul rollator se il freno di stazionamento ("L") non è attivo o se è inclinato.
2. Non sedersi bruscamente sul sedile ("D").
3. Non appendere oggetti alle leve del freno ("K", "L") o alle maniglie ("A").
4. Non salire sul rollator o usarlo come scala.

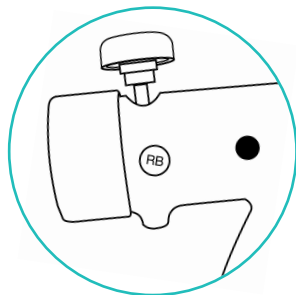
Se avete domande sul montaggio, sul rollator o se qualcosa non è chiaro, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo e-mail

support@helavo.de

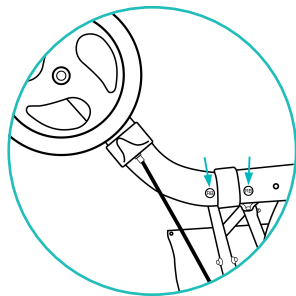
Istruzioni per il montaggio



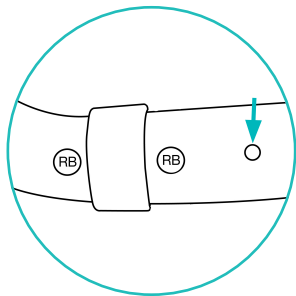
1. Estrarre il rollator dall'imballaggio e rimuovere le pellicole protettive. Disporre i componenti per il montaggio come mostrato. Il sedile ("D") del rollator deve essere piatto.



2. Togliere la vite grigia dal telaio ("N") presso la marcatura "LB".

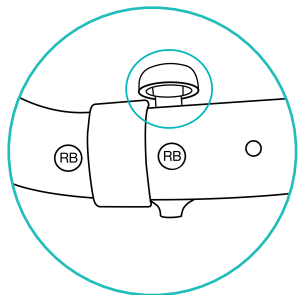


3. Inserire l'asse della ruota posteriore con ruota posteriore ("O") con la marcatura "RB" nel telaio presso la corrispondente marcatura "RB". Premere contemporaneamente i pulsanti a pressione su entrambi i lati dell'asse della ruota posteriore.

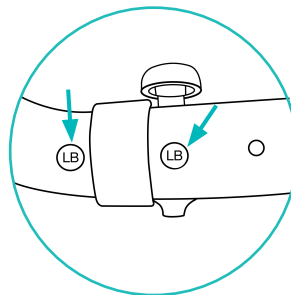


4. Importante: Accertarsi che l'asse della ruota posteriore con ruota posteriore ("O") incastrato emetta un "clic".

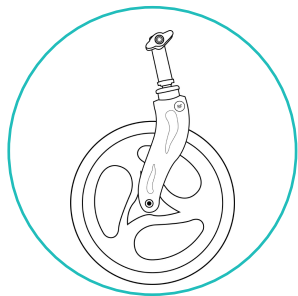
Istruzioni per il montaggio



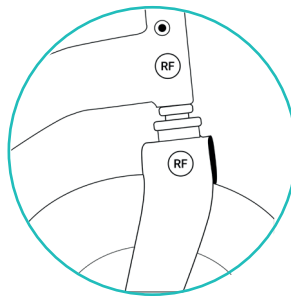
5. Fissare l'asse della ruota posteriore ("O") con la vite precedentemente allentata sul telaio ("N").



6. Ripetere i passaggi dal 2 al 5 per il secondo asse della ruota posteriore con ruota posteriore ("O") con la marcatura "LB" sul lato opposto del telaio.

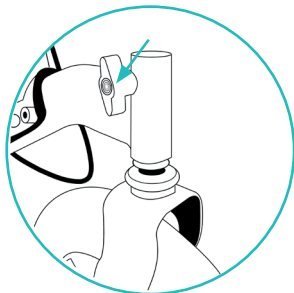


7. Togliere la vite ad ali ("S") dalla ruota anteriore ("T") con la marcatura "RF".

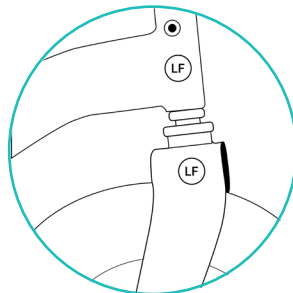


8. Inserire la ruota anteriore ("T") nel telaio presso la corrispondente marcatura "RF".

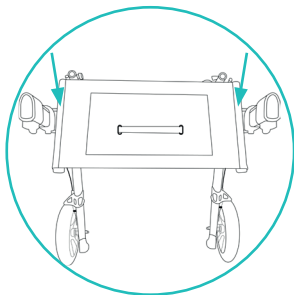
Istruzioni per il montaggio



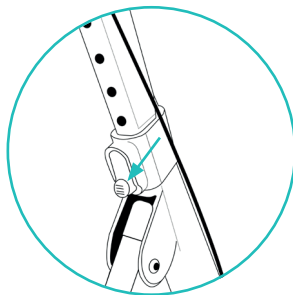
- 9.** Fissare la ruota anteriore ("T") con la vite ad ali grigia precedentemente allentata ("S"). La vite ad ali grigia deve essere rivolta verso l'esterno. Ruotando, la testa della vite si stringerà nel telaio.



- 10.** Ripetere i passaggi dal 7 al 9 per la seconda ruota anteriore ("T") con la marcatura "LF" sul lato opposto del telaio.

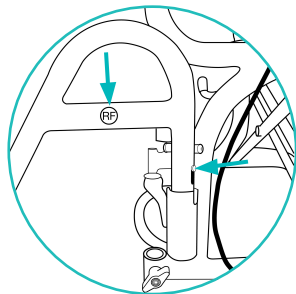


- 11.** Mettere il rollator in piedi e allargarlo tenendo entrambi i manici ("K"). Premere verso il basso su entrambi i lati del sedile ("D"). Importante: Affinché il rollator sia completamente aperto, deve incastrarsi con un "clic".

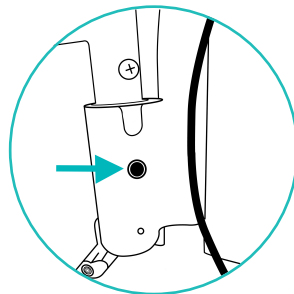


- 12.** Mantenere premuto il pulsante grigio di regolazione dell'altezza ("M") e inserire entrambe le maniglie ("K") nel telaio una dopo l'altra. Regolare le maniglie in modo che entrambi i lati siano alla stessa altezza.

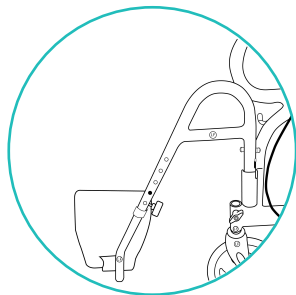
Istruzioni per il montaggio



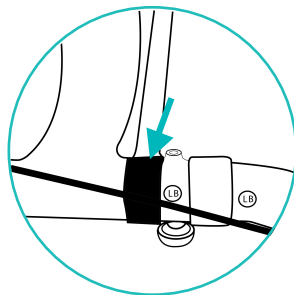
- 13.** Inserire il supporto per le gambe ("F") con la marcatura "RF" nel meccanismo di aggancio ("J"). Premere il pulsante dorato. (Vedere anche il capitolo: Regolazione e rimozione dei supporti per le gambe)



- 14.** Assicurarsi che il supporto per le gambe ("F") si incastrino con un clic.

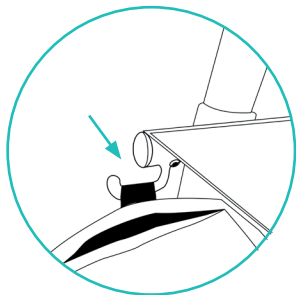


- 15.** Ripetere i passaggi dal 13 al 14 per il secondo supporto per le gambe ("F") con la marcatura "LF" dall'altro lato del telaio.



- 16.** Consiglio:
Fissare i cavi del freno su entrambi i lati del telaio con l'aiuto della fascetta in velcro come mostrato. Assicurarsi di non coprire i riflettori.

Istruzioni per il montaggio



17. Installare la borsa ("E").
Inserire le linguette della
borsa nei ganci appositi.

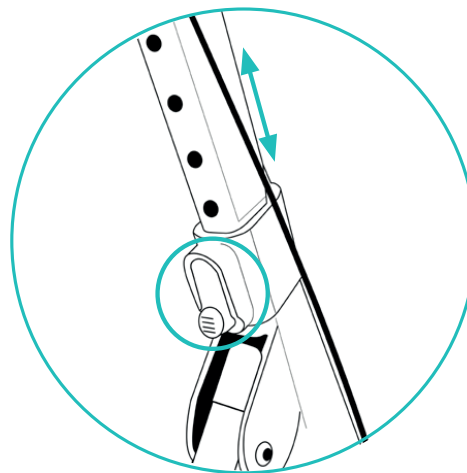
Regolazione dell'altezza

Premere il pulsante grigio sulla regolazione dell'altezza ("M") sul telaio del rollator e regolare la maniglia all'altezza appropriata. Ripetere questa operazione per l'altro lato. Assicurarsi che le regolazioni dell'altezza di entrambe le maniglie siano bloccate. Verificare che entrambe le maniglie siano regolate alla stessa altezza.

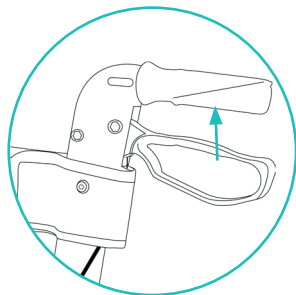
Altezza della maniglia: 83 - 96 cm

La tua altezza ideale della maniglia

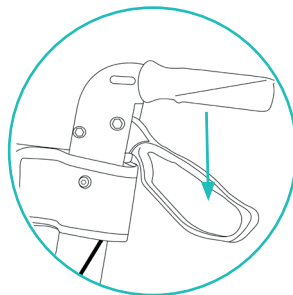
Regolare il rollator in modo che le maniglie ("K") siano all'altezza del polso quando le braccia sono pendenti. Quando si poggia la mano sulla maniglia, il gomito dovrebbe essere leggermente piegato. Se si nota di doversi chinare o mantenere le braccia piegate ad angolo retto, regolare l'altezza delle maniglie.



Freni



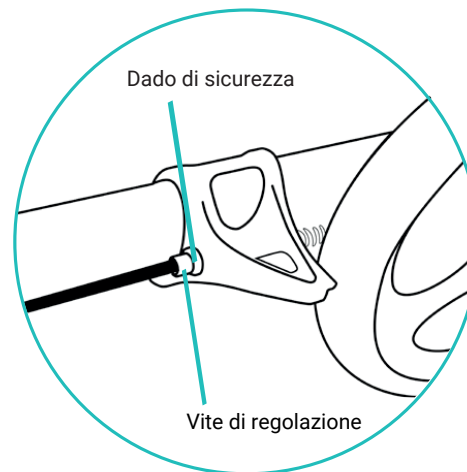
1. Tirare verso l'alto le leve dei freni ("L") per frenare il rollator.



2. Premere verso il basso le leve dei freni ("L") per bloccare le ruote posteriori. In questa posizione, il freno di stazionamento ("P") del rollator è attivo. Per rilasciare il freno di stazionamento, tirare verso l'alto le leve dei freni.

Regolazione del freno

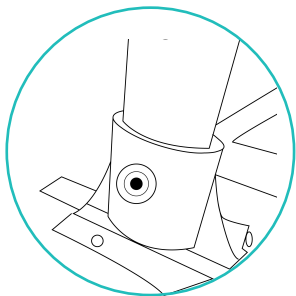
Per regolare il freno posteriore ("P"), regolare la vite di regolazione e il dado di sicurezza. Questi si trovano sulle ruote posteriori ("O") del rollator. Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per aumentare la tensione. Successivamente, fissare l'impostazione girando il dado di sicurezza in senso orario. Assicurarsi di tenere ferma la vite di regolazione.



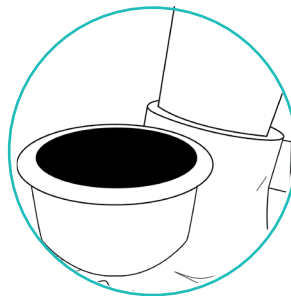
! Importante

Se la regolazione del freno è stata effettuata in modo che il freno posteriore ("P") sia troppo leggero o troppo stretto, ciò influirà sul funzionamento del freno. Con una regolazione troppo stretta del freno, potrebbe grattare sulle ruote. Con una regolazione troppo leggera del freno, potrebbe essere compromessa la funzionalità del freno di stazionamento.

Porta stampelle rimovibile

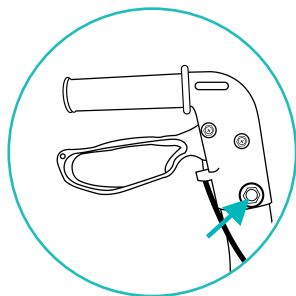


1. Fissare il porta stampelle ("R") sul lato del telaio nel punto designato.

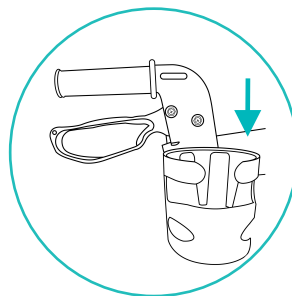


2. Inserire il porta stampelle ("R") dall'alto nel supporto.

Porta bicchiere rimovibile

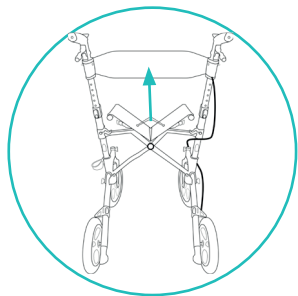


1. Fissare il portabicchiere ("A") sul lato della maniglia nel punto designato.

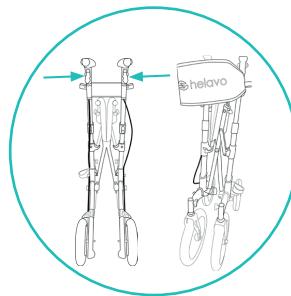


2. Inserire il portabicchiere ("A") dall'alto nel supporto.

Piegatura e posizionamento del rollator



1. Tirare verso l'alto la maniglia al centro del sedile ("D") per piegare il rollator.



2. Premere il rollator su entrambi i lati del telaio.

Conversione del rollator

Quando si utilizza il rollator nella sua funzione tradizionale, assicurarsi che:

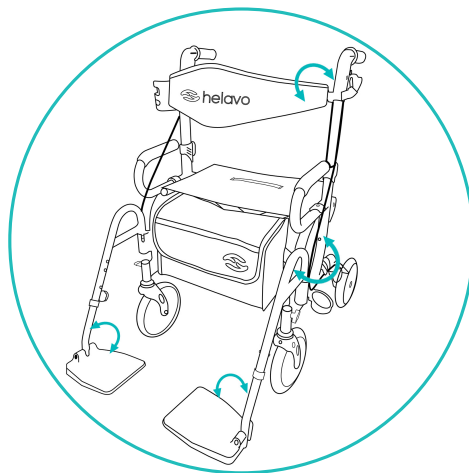
1. Lo schienale ("B") sia rivolto verso le ruote anteriori.
2. I supporti per le gambe ("F") siano piegati e i poggiatesta ("I") siano sollevati.

Conversione del rollator per l'uso come sedia a rotelle

1. Piega lo schienale ("B") verso l'altro lato.
2. Solleva leggermente il supporto per le gambe ("F") e piega uno dopo l'altro verso l'avanti. Assicurarsi che i supporti per le gambe siano bloccati.
3. Piega i poggiatesta ("I") verso il basso uno dopo l'altro dopo esserti seduto sul sedile della sedia a rotelle ("D").

Importante

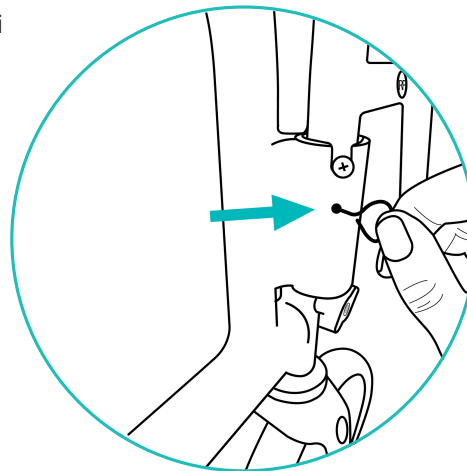
Assicurarsi di sedersi in modo sicuro sul sedile ("D") e di alzarsi in modo sicuro. Sedersi prima e quindi abbassare i poggiatesta ("I"). Sollevare i poggiatesta solo dopo averli sollevati e alzarsi successivamente.



Regolazione e rimozione dei supporti per le gambe

Regolare i supporti per le gambe ("F") all'altezza desiderata. Assicurarsi che entrambi i supporti per le gambe siano regolati alla stessa altezza.

1. Allentare la vite di bloccaggio ("H").
2. Premere sui due lati i pulsanti a pressione ("G") e regolare il supporto per le gambe alla lunghezza desiderata. Assicurarsi che il supporto per le gambe scatti con un "clic".
3. Fissare il supporto per le gambe ("F") con la vite di bloccaggio precedentemente allentata ("H").

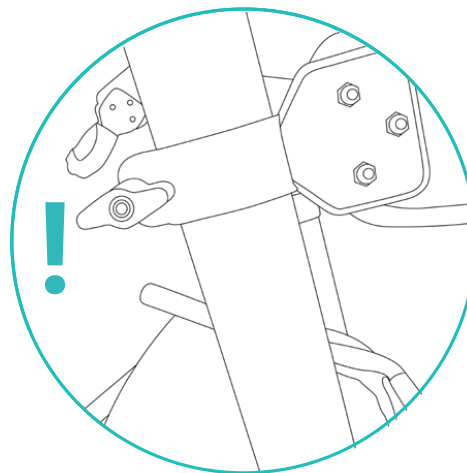


Rimozione dei supporti per le gambe

1. Piegare il supporto per le gambe ("F") in avanti.
2. Premere il meccanismo di aggancio del supporto per le gambe ("J") attraverso il foro nel telaio nella posizione corrispondente utilizzando il perno argenteo.
3. Sollevare contemporaneamente il supporto per le gambe per rimuoverlo dal telaio.

Cura e manutenzione

1. Verificare regolarmente la presenza di viti allentate dei flaps e di bloccaggio ("H"/"N"/"S") e regolazioni dell'altezza difettose ("M").
2. Verificare regolarmente il corretto funzionamento dei freni posteriori ("P").
3. Sostituire le parti danneggiate o consumate.



Pulizia

Il rollator può essere pulito con un panno umido/spugna e acqua calda e sapone. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente per superfici antibatterico. Asciugare accuratamente le aree trattate. Durante la pulizia, fare attenzione a non lasciare residui sul sedile e sulle maniglie per evitare che la superficie diventi scivolosa. Non utilizzare spugne abrasive o raschietti per non danneggiare il rivestimento superficiale.

Utilizzo e smaltimento

È importante controllare e mantenere regolarmente il rollator per garantire che sia in buone condizioni e possa essere utilizzato in modo sicuro.

Seguire questi punti:

1. Non utilizzare il rollator se alcune parti sono danneggiate o mancanti. In particolare viti o ruote ("H"/"N"/"O"/"S"/"T").
2. Non utilizzare il rollator se le ruote ("O"/"T") sono danneggiate.
3. Non utilizzare il rollator se la regolazione dell'altezza ("M") delle maniglie non si incastra correttamente o è danneggiata.
4. Non utilizzare il rollator se il freno ("L"/"P") non funziona correttamente.
5. Non utilizzare il rollator se non si incastra correttamente quando viene aperto.

Smaltimento

Lo smaltimento di un rollator deve essere effettuato con attenzione per garantire che non ci sia inquinamento ambientale e che tutti i materiali vengano smaltiti correttamente.

Verificare le regolamentazioni locali nella propria città o comune per scoprire come smaltire correttamente il rollator.

Om du har några frågor om monteringen, rullatorn eller om du är osäker på något, vänligen kontakta vår kundtjänst på e-postadressen: support@helavo.de

Rullator Serie H1070

Svensk bruksanvisning

Avsedd användning

Denna rullator används av personer med begränsad rörlighet som gånghjälpmedel och rullstol samt för transport av mindre föremål. Denna rullatormodell är lämplig för inomhus- och utomhusbruk. Den är avsedd för personer med en maxvikt på 136 kg för användning på fast underlag. Använd inte rullatorn i kombination med andra mobilitets hjälpmedel. Användaren ska ha de nödvändiga fysiska, visuella och kognitiva förmågorna för att kunna använda rullatorn på ett säkert sätt.

Innan du använder din rullator

Läs bruksanvisningen noggrant innan du monterar och använder rullatorn och förvara den på ett säkert ställe. Rådgör med din läkare för att avgöra om rullatorn är lämplig för dina behov. Du kan montera den här rullatorn på egen hand i några få steg. Monteringen tar cirka 10 minuter. Inga verktyg behövs för monteringen. Lägg en filt under för att skydda golvet.

Rullatorn kan användas av olika personer. Kontrollera före användning att höjden är korrekt inställd.

Viktigt: Kontrollera rullatorn för transportskador. Använd inte rullatorn om det finns uppenbara skador. Kontakta oss angående reparationer eller återlämning.

Leveransens omfattning

Helavo-serien H1070 levereras med en ram och följande delar: Avtagbar pinnhållare, Avtagbar mughållare, Väska, Vingskruvar, Låsskruvar, Framhjul, Bakhjulsaxel med bakhjul, Benstöd, Kardborreband, Monteringsanvisning, Produktblad, Steghjälp

Rullatorer i H1070-serien

Helavos modellserie H1070 består av följande rullatorer: Hybrid-Rullator, svart

Säkerhet

Varning: Rullatorn kan ge hjälp till en person med en maxvikt på 136 kg. Korgens maximala belastning på 5 kg får inte överskridas. Följ säkerhetsanvisningarna

1. Se till att parkeringsbromsen ("L") är åtdragen när rullatorn är parkerad.
2. Kontrollera handtagshöjden och se till att höjjusteringarna ("M") är ordentligt inkopplade före användning.
3. Kontrollera benstödens höjd och se till att tryckknapparna ("G") och låsskruvarna ("H") är ordentligt inkopplade och åtdragna före användning.
4. Se till att rullatorn är helt utfäld och låst på plats med ett "klick"-ljud.
5. Håll händerna borta från fällmekanismen för att undvika klämning.

Vad man inte får göra

1. Sitt inte på rullatorn om parkeringsbromsen ("L") inte är aktiverad eller om den står snett.
2. Fall inte ner på sitsen ("D") med ett ryck.
3. Häng inte något på bromshandtagen ("K", "L") eller handtagen ("A").
4. Stå inte på rullatorn och använd den inte som trappstege.

Symboler



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Katalognummer



Unikt identifieringsmärke för produkten



Kod för partiet



Medicinsk produkt



Bruksanvisning



CE-märkning



Maximal belastningskapacitet

Beskrivning av rullatorn



Monteringsanvisningar

1. Ta bort rollatorn från förpackningen och ta bort skyddsplasten. Bred ut delarna för montering enligt bilderna. Sätetsytan ("D") på rollatorn ska ligga plant.
2. Ta bort den grå skruven på ramen ("N") vid markeringen "LB".
3. Sätt nu in bakhjulsaxeln med bakhjulet ("O") med markeringen "RB" i ramen vid motsvarande markering "RB". Tryck ihop tryckknapparna på båda sidor av bakhjulsaxeln.
4. Viktigt: Se till att bakhjulsaxeln med bakhjulet ("O") låser fast med ett "klick"-ljud.
5. Fäst bakhjulsaxeln ("O") med den tidigare lösa skruven på ramen ("N").
6. Upprepa steg 2-5 för den andra bakhjulsaxeln med bakhjulet ("O") med markeringen "LB" på den andra sidan ramen.
7. Ta bort vingskruven ("S") på framhjulet ("T") med markeringen "RF".
8. Sätt in framhjulet ("T") i ramen vid motsvarande markering "RF".
9. Fäst framhjulet ("T") med den tidigare lösa vingskruven ("S"). Den grå vingskruven ska vara uttåvad. Dra åt skruvhuvu i ramen vid vridning.
10. Upprepa steg 7-9 för det andra framhjulet ("T") med markeringen "LF" på den andra sidan ramen.
11. Ställ upp rollatorn och dra isär den genom att trycka på båda handtagen ("K"). Tryck ner den på båda sidor av sätet ("D"). Viktigt: För att rollatorn ska vara helt ihopfärd måste den låsa fast med ett "klick"-ljud.
12. Håll ner den grå knappen för höjjustering ("M") och sätt in de båda handtagen ("K") i ramen, en efter en. Justera handtagen så att båda sidorna har samma höjd.
13. Sätt in benstödet ("F") med markeringen "RF" i klickmekanismen ("J"). Tryck in den gyllene tryckknappen. (Se även avsnittet. Justera och ta bort benstöd)
14. Se till att benstödet ("F") låser fast med ett "klick"-ljud.
15. Upprepa steg 13-14 för det andra benstödet ("F") med markeringen "LF" på den andra sidan ramen.
16. Vårt rekommendation: Fäst bromskablarna på båda sidor av ramen med hjälp av kardborrebandet enligt bilderna. Se till att inte täcka över reflexerna.
17. Sätt på väskan ("E"). Häng flikarna på väskan i de avsedda krokarna.

Justera höjden

Tryck på den grå knappen på höjdstjusteringen ("M") på ramen av rullatorn och justera handtaget till önskad höjd. Upprepa detta för den andra sidan. Se till att höjdstjusteringarna för båda handtagen är låsta. Se till att båda handtagen är inställda på samma höjd.

Handtagshöjd: 83 - 96 cm

Din idealiska handtagshöjd

Justera rullatorn så att handtagen ("K") är i höjd med handleden när armarna hänger ner. När du placerar handen på handtaget ska din armbåge vara lätt böjd. Om du märker att du behöver böja dig eller hålla armarna i en rät vinkel, justera höjden på handtagen.

Bromsar

1. Dra upp bromshandtagen ("L") för att bromsa rullatorn.

2. Tryck ner bromshandtagen ("L") för att låsa bakhjulen. I detta läge är rullatorns parkeringsbroms ("L")Laktiverad. För att släppa parkeringsbromsen, dra upp bromshandtagen igen.

Justering av bromsarna

För att justera bakhjulen ("P"), justera inställningskruven och låsmuttern. Dessa finns på bakhjulen ("O") av rullatorn. Vrid inställningskruven moturs för att öka spänningen. Säkra sedan inställningen genom att vrida låsmuttern medurs. Håll fast inställningskruven när du gör detta.

Viktigt

Om bromsinställningen är för lätt eller för hård kan detta påverka bromsens funktion. Om bromsen är inställd för hårt kan den gnida mot hjulet. Om bromsen är inställd för lätt kan parkeringsbromsens funktion i låst position påverkas.

Avtagbar kähphällare

1. Sätt fast kähphällaren ("R") på sidan av ramen i det föreskrivna läget.

2. För att göra detta, skjut kähphällaren ("R") på hällaren uppifrån.

Vikning och förvaring av rullatorn

1. Dra handtaget i mitten av sätet ("D") stadigt uppåt för att fälla ihop rullatorn.

2. Fortsätt att skjuta rullatorn på båda sidorna av ramen.

Ombildning av rullatorn

När du använder rullatorn i dess vanliga funktion som rullator, se till att:

1. Ryggstödet ("B") pekar mot framhjulen.
2. Benstöden ("F") är ihopfällda och fotstöden ("T") är uppfällda.

Ombildning av rullatorn för användning som rullstol

1. Vik ner ryggstödet ("B") på andra sidan.
2. Lyft upp benstödet ("F") lite och fäll ner dem en efter en framåt. Se till att benstöden låser fast.
3. Fäll ner fotstöden ("T") efter varandra efter att du har satt dig på rullstols säte ("D").

Se till att du sitter säkert på sätet ("D") och står upp säkert. Sätt dig först och fäll sedan ner fotstöden ("T"). Fäll upp fotstöden först och stå sedan upp.

Ombildning av rullatorn för användning som rullstol

Justera benstöden ("F") till önskad höjd. Se till att båda benstöden är inställda på samma höjd.

1. Lossa låsmuttern ("H").
2. Tryck på tryckknapparna ("G") på båda sidor och justera benstödet till önskad längd. Se till att benstödet låser fast med ett "klick-ljud".
3. Säkra benstödet ("F") med låsmuttern ("H") som tidigare lösts.

Borttagning av benstöden

1. Fäll ner benstödet ("F") framåt.
2. Tryck med hjälp av den silverfärgade knappen i låsmekanismen på benstödet ("J") genom hålet i ramen på lämplig plats.
3. Lyft upp benstödet samtidigt för att ta bort det från ramen.

Renngöring

Rullatorn kan rengöras med en fuktig trasa/svamp och varmt tvålvattnet. Vid behov kan du använda ett antibakteriellt ytreningsmedel. Torka områdena noggrant efteråt. När du rengör, se till att inte lämna några rester på sätet och handtagen så att tytan inte blir halt i dessa områden. Använd inte sköljplattor eller skrapor för att undvika att ytbelagningen skadas.

Användning och bortskaftande

Det är viktigt att rullatorn inspekteras och underhålls regelbundet för att säkerställa att den är i gott skick och säker att använda.

Var uppmärksam på följande punkter:

1. Använd inte rullatorn om delar är skadade eller saknas. Särskilt skruvar eller hjul ("H"/"N"/"O"/"S"/"T").
2. Använd inte rullatorn om hjulen ("O"/"T") är skadade.
3. Använd inte rullatorn om handtagets höjdstjustering ("M") inte låses ordentligt eller är skadad.
4. Använd inte rullatorn om bromsen ("L"/"P") inte fungerar korrekt.
5. Använd inte rullatorn om den inte låses ordentligt vid uppackning.

Bortskaftande

Bortskaftandet av en rullator ska göras noggrant för att säkerställa att ingen förorening sker och att alla material bortskaftas på rätt sätt. Kontrollera de lokala bestämmelserna i din stad eller ort för att ta reda på hur rullatorn ska kasseras på rätt sätt.

Rollator serie H1070

Nederland Gebruiksaanwijzing

Beoogd gebruik

Deze rollator dient als loop hulpmiddel en rolstoel voor mensen met beperkte mobiliteit, en ook voor het vervoeren van kleinere voorwerpen. Dit model van de rollator is geschikt voor zowel binnen als buiten. Het is bedoeld voor personen met een maximaal gewicht van 136 kg en mag alleen worden gebruikt op een stevige ondergrond. Gebruik de rollator niet in combinatie met andere mobiliteitshulpmiddelen.

Voordat u uw rollator gebruikt

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de rollator in elkaar zet en gebruikt en bewaar deze op een veilige plaats. Raadpleeg uw arts om te bepalen of de rollator geschikt is voor uw behoeften.

U kunt deze rollator in een paar stappen zelf in elkaar zetten. De montage duurt ongeveer 10 minuten. Er is geen gereedschap nodig voor de montage. Leg er een deken onder om uw vloer te beschermen.

De rollator kan door verschillende mensen gebruikt worden. Controleer voor gebruik of de hoogte correct is ingesteld.

Belangrijk: Controleer de rollator op transportschade. Gebruik de rollator niet als er duidelijke schade is. Neem contact met ons op voor reparatie of retourzending.

Leveringsomvang

De Helavo serie H1070 wordt geleverd met een frame en de volgende onderdelen: Afneembare stokhouder, Afneembare bekerhouder, Tas, Vleugelschroeven, Vergrendelingschroeven, Voorwielen, Achterwielen met achterwielen, Beensteunen, Klittenband, Montagehandleiding, Bijsluiter, Opstaphulp

H1070-serie rollators

Helavo modelserie H1070 bestaat uit de volgende rollators: Hybrid-Rollator, zwart

Veiligheid

Waarschuwing: De rollator kan hulp bieden aan een persoon met een maximaal gewicht van 136 kg. De maximale belasting van het mandje van 5 kg mag niet worden overschreden.

Volg de veiligheidsinstructies

1. Zorg ervoor dat de parkeerrem ("L") is geactiveerd wanneer de rollator wordt geparkeerd.
2. Controleer de hoogte van de handvatten en zorg ervoor dat de hoogtevellingen ("M") voor gebruik correct zijn vergrendeld.
3. Controleer de hoogte van de beensteunen en zorg ervoor dat de drukknoppen ("G") en vergrendelschroeven ("H") correct zijn vergrendeld en vastgedraaid voor gebruik.
4. Zorg ervoor dat de rollator volledig is uitgeklaapt en met een "klik"-geluid vergrendeld is.
5. Houd uw handen uit de buurt van het vouwmechanisme om inklemming te voorkomen.

Wat niet te doen

1. Ga niet op de rollator zitten als de parkeerrem ("L") niet is geactiveerd of als deze scheef staat.
2. Laat uzelf niet plotseling op de zitting ("D") vallen.
3. Hang geen voorwerpen aan de remgrepen ("K", "L") of handgrepen ("A").
4. Sta niet op de rollator en gebruik deze niet als opstapje.

Symbolen



Fabrikant



Fabricagedatum



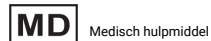
Catalogusnummer



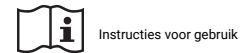
Unieke productidentificatie



Lotnummer



Medisch hulpmiddel



Instructies voor gebruik



CE-markering



Maximaal draagvermogen

Beschrijving van de rollator



Montage-instructies

1. Neem de rollator uit de verpakking en verwijder de beschermfolie. Leg de onderdelen voor de montage uit zoals afgebeeld. Het zitvlak ("D") van de rollator moet plat liggen.
2. Verwijder de grijze schroef van het frame ("N") op de markering "LB".
3. Steek nu de achteras met het achterwiel ("O") met de markering "RB" in het frame op de overeenkomstige markering "RB". Druk hierbij op de drukknoppen aan beide zijden van de achteras.
4. Belangrijk: Zorg ervoor dat de achteras met het achterwiel ("O") met een "klik"-geluid vastklikt.
5. Bevestig de achteras ("O") met de eerder losgeschroefde schroef aan het frame ("N").
6. Herhaal nu de stappen 2 tot 5 voor de tweede achteras met het achterwiel ("O") met de markering "LB" aan de andere kant van het frame.
7. Verwijder de vleugelmoer ("S") van het voorwiel ("T") met de markering "RF".
8. Plaats het voorwiel ("T") in het frame op de overeenkomstige markering "RF".
9. Bevestig het voorwiel ("T") met de eerder losgeschroefde vleugelmoer ("S"). De grijze vleugelmoer wijst naar buiten. Bij het draaien trekt de schroefkop zich vast in het frame.
10. Herhaal de stappen 7 tot 9 voor het tweede voorwiel ("T") met de markering "LF" aan de andere kant van het frame.
11. Zet de rollator neer en trek hem uit elkaar aan beide handgrepen ("K"). Druk aan beide kanten van de zitting ("D") naar beneden. Belangrijk: Om de rollator volledig uitgeklaapt te hebben, moet hij met een "klik"-geluid vastklikken.
12. Houd de grijze knop van de hoogteverstelling ("M") ingedrukt en steek de beide handgrepen ("K") een voor een in het frame. Stel de handgrepen zo in dat beide zijden dezelfde hoogte hebben.
13. Steek het beensteun ("F") met de markering "RF" in het kliksysteem ("J"). Druk op de gouden drukknop. (Zie ook hoofdstuk: Instellen en verwijderen van de beensteunen)
14. Let op dat het beensteun ("F") met een "klik"-geluid vastklikt.
15. Herhaal de stappen 13 tot 14 voor de tweede beensteun ("F") met de markering "LF" aan de andere kant van het frame.
16. Ons advies: Bevestig de remkabels aan beide zijden van het frame met behulp van klittenband zoals getoond. Zorg ervoor dat je geen reflectoren bedekt.
17. Bevestig de tas ("E"). Hang de lussen van de tas in de daarvoor bestemde haken.

Instellen van de hoogte

Druk op de grijze knop van de hoogteverstelling ("M") op het frame van de rollator en stel het handvat in op de juiste hoogte. Herhaal dit voor de andere kant. Zorg ervoor dat de grijze knoppen op beide handvatten vergrendeld zijn. Zorg ervoor dat beide handvatten op dezelfde hoogte zijn ingesteld.

Hoogte handvat: 83 - 96 cm

Uw ideale greephoogte

Stel de handvatten ("K") van de rollator zo af dat ze zich ter hoogte van uw pols bevinden wanneer uw armen hangen. Wanneer u uw hand op het handvat legt, moet uw elleboog licht gebogen zijn. Als u merkt dat u voorover moet buigen of uw armen in een rechte hoek moet houden, pas dan de hoogte van de handvatten aan.

Remmen

1. Trek de remgrepen ("L") omhoog om de rollator te remmen.
2. Duw de remgrepen ("L") naar beneden om de achterwielen te blokkeren. In deze positie is de parkeerrem van de rollator actief. Trek de remgrepen ("L") omhoog om de rollator weer vrij te zetten.

Afstellen van de remmen

Om de achterrem ("P") af te stellen, stelt u de stelschroef en borgmoer in. Deze bevinden zich op de achterwielen ("O") van de rollator. Draai de stelschroef tegen de klok in om de spanning te verhogen. Zet vervolgens de afstelling vast door de borgmoer rechtsom te draaien. Houd hierbij de stelschroef op zijn plaats.

Belangrijk

Als de achterrem ("P") te los of te strak is afgesteld, heeft dit invloed op de werking van de rem. Als de rem te strak is afgesteld, kan deze gaan slepen op het wiel. Een te los ingestelde rem kan de werking van de rem beïnvloeden.

Verwijderbare wandelstokhouder

1. Bevestig de wandelstokhouder ("R") aan de zijkant van het frame in de voorziene positie.
2. Schuif hiervoor de wandelstokhouder ("R") van bovenaf op de houder.

Verwijderbare bekerhouder

1. Bevestig de bekerhouder ("A") aan de zijkant van de handgreep in de voorziene positie.
2. Schuif hiervoor de bekerhouder ("A") van bovenaf op de houder.

Opvouwen en opbergen van de rollator

1. Trek het handvat in het midden van de zitting ("D") stevig omhoog om de rollator op te vouwen.
2. Blijf de rollator aan beide zijden van het frame duwen.

Aanpassen van de rollator

Als u de rollator gebruikt in zijn gebruikelijke functie als rollator, zorg ervoor dat:

1. De rugleuning ("B") naar de voorwielen wijst.
2. De beensteunen ("F") zijn ingeklapt en de voetsteunen ("T") zijn opgeklapt.

Aanpassen van de rollator voor gebruik als rolstoel

1. Vouw de rugleuning ("B") naar de andere kant.
2. Til de beensteun ("F") lichtjes op en klap ze een voor een naar voren. Zorg ervoor dat de beensteunen vergrendeld zijn.
3. Klap de voetsteunen ("T") één voor één naar beneden nadat u op de zitting van de rolstoel ("D") hebt plaatsgenomen.

Belangrijk

Zorg ervoor dat u veilig op de zitting ("D") gaat zitten en ook veilig weer opstaat. Ga eerst zitten en klap daarna de voetsteunen ("T") naar beneden. Klap de voetsteunen eerst omhoog en sta daarna op.

Aanpassen en verwijderen van de beensteunen

Stel de beensteunen ("F") in op uw gewenste hoogte. Zorg ervoor dat beide beensteunen op dezelfde hoogte worden ingesteld.

1. Draai de borgschroef ("H") los.
2. Druk aan beide kanten op de drukknoppen ("G") en stel de beensteun in op de gewenste lengte. Zorg ervoor dat de beensteun met een "klik"-geluid vergrendelt.
3. Fixeer de beensteun ("F") met de eerder losgedraaide borgschroef ("H").

Verwijderen van de beensteunen

1. Vouw de beensteun ("F") naar voren.
2. Druk met behulp van de zijveren pin de klijksluiting van de beensteun ("J") door het gat in het frame op de juiste plaats.
3. Til de beensteun tegelijkertijd op om deze uit het frame te halen.

Schoonmaken

De rollator kan gereinigd worden met een vochtige doek/spons en warm zeepwater. Indien nodig kunt u een antibacteriële oppervlaktereineriger gebruiken. Droog de plekken daarna goed af. Let er bij het schoonmaken op dat er geen resten achterblijven op de zitting en handvatten, zodat het oppervlak op deze plekken niet glad wordt. Gebruik geen schuurmiddelen of schrapers om de coating van het oppervlak niet te beschadigen.

Gebruik en verwijdering

Het is belangrijk dat de rollator regelmatig geïnspecteerd en onderhouden wordt om er zeker van te zijn dat hij in goede staat is en veilig gebruikt kan worden.

Let op de volgende punten:

1. Gebruik de rollator niet als er onderdelen defect zijn of ontbreken, vooral schroeven of wielen ("H"/"N"/"O"/"S"/"T").
2. Gebruik de rollator niet als de wielen ("O"/"T") defect zijn.
3. Gebruik de rollator niet als de hoogteverstelling ("M") van de handgrepen niet goed vergrendeld is of defect is.
4. Gebruik de rollator niet als de rem ("L"/"P") niet goed functioneert.
5. Gebruik de rollator niet als hij niet meer goed vergrendeld is bij het uitklappen.

Verwijdering

Het weggoien van een rollator dient zorgvuldig te gebeuren om ervoor te zorgen dat er geen vervuiling optreedt en dat alle materialen op de juiste manier worden afgevoerd.

Controleer de plaatselijke voorschriften in uw stad of gemeente om te weten te komen hoe u de rollator op de juiste manier kunt weggoien.

Rollator serii H1070

Polska Instrukcja obsługi

Przeznaczenie

Ten rollator służy osobom z ograniczoną mobilnością jako chodzik, wózek inwalidzki i do transportu mniejszych przedmiotów. Ten model rollatora nadaje się do użytku zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz pomieszczeń. Jest przeznaczony dla osób o masie ciała do 136 kg i ma być używany na twardych powierzchniach. Nie używaj rollatora w połączeniu z innymi pomocami mobilności. Użytkownik powinien mieć odpowiednie zdolności fizyczne, wzrokowe i poznawcze, aby bezpiecznie korzystać z rollatora.

Przed użyciem rollatora

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed złożeniem i użyciem rollatora i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu. Skonsultuj się ze swoim specjalistą medycznym, aby ustalić, czy rolla jest odpowiednia dla twoich potrzeb. Możesz samodzielnie zmontować ten rollator w kilku krokach. Montaż trwa około 10 minut. Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia. Podłóż pod niego koc, aby chronić podłogę. Rollator może być używany przez różne osoby. Przed użyciem sprawdź, czy wysokość jest ustawiona prawidłowo.

Ważne: Proszę sprawdzić, czy rollator nie ma uszkodzeń w transporcie. Nie używaj rollatora, jeśli są widoczne uszkodzenia. Skontaktuj się z nami w sprawie naprawy lub zwrotu.

Zakres dostawy

Helavo serii H1070 jest dostarczany z ramą i następującymi częściami: Odłączany uchwyt na laskę, odłączany uchwyt na kubek, torba, śrubki skrzydełkowe, śruby blokujące, przednie koła, oś tylnego koła z tylnymi kołami, podnóżki, taśmy z rzepem, instrukcja montażu, broszura produktowa, podnóżnik stopniowy

Rollki serii H1070

Seria modeli H1070 firmy Helavo składa się z następujących rollatorów: Hybrid-Rollator, czarny

Bezpieczeństwo

Ostrzeżenie: Rollator może zapewnić pomoc osobie o maksymalnej wadze 136 kg. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia kosza wynoszącego 5 kg.

Przestrzegając wskazań bezpieczeństwa

1. Upewnij się, że hamulec postojowy ("L") jest aktywny, gdy rollator jest odstawiony.
2. Sprawdź wysokość uchwytów i upewnij się, że regulacja wysokości ("M") jest właściwie zatrzaskana przed użyciem.
3. Sprawdź wysokość podnóżków i upewnij się, że zatrzaski ("G") i śruby blokujące ("H") są właściwie zatrzaskane i dokręcone przed użyciem.
4. Upewnij się, że rollator jest w pełni rozłożony i zatrzaskuje się z "kliknięciem", zanim go użyjesz.
5. Trzymaj dłoń z dala od mechanizmu składania, aby uniknąć przytraśnięcia.

Czego nie należy robić

1. Nie siadaj na rollatorze, jeśli hamulec postojowy ("L") nie jest aktywny lub jest pochylony.
2. Nie siadaj gwałtownie na siedzeniu ("D").
3. Nie zawieszaj przedmiotów na uchwytach hamulcowych ("K", "L") ani uchwytach ("A").
4. Nie stawaj na rollatorze ani nie używaj go jako drabinki.

Symbole



Producent



Data produkcji



Numer katalogowy



Unikalny identyfikator produktu



Numer partii



Wyrób medyczny



Instrukcja użytkownika



Oznaczenie CE



Maksymalna nośność

Opis rollatora



Instrukcja montażu

1. Wyciągnij rollator z opakowania i usuń folię ochronną. Rozłóż części do zmontowania zgodnie z obrazem. Powierzchnia siedziska ("D") rollatora powinna być ułożona płasko.
2. Wyjmij szary śrubokręt z ramy ("N") na oznaczeniu "LB".
3. Włóż osie tylnego koła z tylnym kołem ("O") oznaczone "RB" w ramę na odpowiednim oznaczeniu "RB". Naciśnij przy tym guziki na obu stronach osi tylnego koła.
4. Ważne: Upewnij się, że oś tylnego koła z tylnym kołem ("O") zatrzaskuje z "kliknięciem".
5. Zabezpiecz oś tylnego koła ("O") za pomocą wcześniej poluzowanego śrubokręta na ramie ("N").
6. Powtórz kroki 2. - 5. dla drugiej osi tylnego koła z tylnym kołem ("O") oznaczonej "LB" po drugiej stronie ramy.
7. Wyjmij śrubę skrzydełkową ("S") z koła przedniego ("T") oznaczonego "RF".
8. Włóż koło przednie ("T") do ramy na odpowiednim oznaczeniu "RF".
9. Zabezpiecz koło przednie ("T") za pomocą wcześniej poluzowanej śruby skrzydełkowej ("S"). Szara śruba skrzydełkowa powinna być skierowana na zewnątrz. Podczas kręcenia głowica śruby skrzydełkowej wciąga się w ramę.
10. Powtórz kroki 7. - 9. dla drugiego koła przedniego ("T") oznaczonego "LF" po drugiej stronie ramy.
11. Postaw rollator i rozsuń go, ciągnąc za oba uchwyty ("K"). Naciśnij go na obie strony siedziska ("D") w dół. Ważne: Aby rollator był w pełni rozłożony, musi zatrzaskiwać się z "kliknięciem".
12. Przytrzymaj szary guzik regulacji wysokości ("M") i włóż oba uchwyty ("K") jeden po drugim do ramy. Ustaw uchwyty tak, aby obie strony miały taką samą wysokość.
13. Włóż podnóżek ("F") oznaczony "RF" w mechanizm zatrzaszkowy ("J"). Wcisnąj przy tym złoty guzik. (Zobacz także rozdział: Regulacja i demontaż podnóżków)
14. Upewnij się, że podnóżek ("F") zatrzaskuje z "kliknięciem".
15. Powtórz kroki 13. - 14. dla drugiego podnóżka ("F") oznaczonego "LF" po drugiej stronie ramy.
16. Nasza rekomendacja: Zabezpiecz linki hamulcowe po obu stronach ramy za pomocą taśmy rzepa, zgodnie z obrazem. Upewnij się, że nie zasłaniasz żadnych elementów odblaskowych.
17. Załóż torbę ("E"). Włóż do niej uchwyty torby w odpowiednie haczyki.

Regulacja wysokości

Naciśnij szary przycisk regulacji wysokości ("M") na ramie rollatora i ustaw uchwyt na odpowiedniej wysokości. Powtórz czynności dla drugiej strony. Upewnij się, że szare przyciski na obu uchwytych są zablokowane. Upewnij się, że oba uchwyty są ustawione na tej samej wysokości.

Wysokość rączki: 83 - 96 cm

Twoja idealna wysokość uchwytu

Wyreguluj uchwyt ("K") rollatora tak, aby znajdował się na wysokości Twojego nadgarstka, gdy ramiona są zwisające. Kiedy kładziesz rękę na uchwycie, łokieć powinien być lekko zgięty. Jeśli stwierdzisz, że musisz się schylać lub trzymać ramiona zgięte pod kątem prostym, dostosuj wysokość uchwytów.

Hamulce

1. Pociągnij uchwyt hamulca ("L") do góry, aby wyhamować rollator.
2. Pchnij uchwyt hamulca ("L") w dół, aby zablokować tylny koła. W tej pozycji hamulec postojowy rollatora jest aktywny. Aby ponownie zwolnić hamulec postojowy, pociągnij klamki hamulca ("L") do góry.

Regulacja hamulców

Aby wyregulować tylny hamulec ("P"), wyreguluj śrubę regulacyjną i nakrętkę zabezpieczającą. Znajdują się one na tylnych kołach ("O") rollatora. Przekręć śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie. Następnie zabezpiecz regulację, przekręcając nakrętkę zabezpieczającą zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Podczas wykonywania tej czynności przytrzymaj śrubę regulacyjną w miejscu.

Ważne

Jeżeli regulacja hamulca została przeprowadzona w taki sposób, że tylny hamulec ("P") jest ustawiony zbyt luźno lub zbyt mocno, ma to wpływ na działanie hamulca. Jeśli hamulec jest ustawiony zbyt ciasno, może ciągnąć się po kole. Jeśli hamulec jest ustawiony zbyt luźno, może to wpłynąć na jego działanie.

Zdejmowany uchwyt na laskę

1. Zamocuj uchwyt na laskę ("R") z boku ramy w przewidzianym miejscu.
2. W tym celu należy wsunąć uchwyt na laskę ("R") na uchwyt od góry.

Zdejmowany uchwyt na kubek

1. Przymocuj uchwyt na kubek ("A") do boku uchwytu w przewidzianej pozycji.
2. W tym celu nasuń uchwyt na kubek ("A") na uchwyt od góry.

Składanie i przechowywanie rollatora

1. Pociągnij mocno do góry uchwyt na środku siedziska ("D"), aby złożyć rollator.
2. Kontynuuj pchanie rollatora po obu stronach ramy.

Przeróbka rollatora

Gdy używasz rollatora w standardowym trybie jako chodzik, upewnij się, że:

1. Podparcie pleców ("B") jest zwrócone w kierunku kół przednich.
2. Podnóżki ("F") są złożone, a podnóżki ("I") są podniesione.

Przeróbka rollatora na wózek inwalidzki

1. Odwróć oparcie ("B") na drugą stronę.
2. Lekko podnieś podnóżkę ("F") i złóż ją po jednej za drugą do przodu. Upewnij się, że podnóżki zatraskują.
3. Złóż podnóżki ("I") kolejno w dół po usadzeniu się na siedzeniu wózka inwalidzkiego ("D").

Ważne: Upewnij się, że siedzisz bezpiecznie na siedzeniu ("D") i że możesz bezpiecznie wstać. Usiądź i następnie złóż podnóżki ("I") w dół. Najpierw podnieś podnóżki, a następnie wstań.

Regulacja i demontaż podnóżek

Ustaw podnóżki ("F") na odpowiednią wysokość. Upewnij się, że obie podnóżki są ustawione na tej samej wysokości.

1. Poluzuj śrubę blokującą ("H").
2. Naciśnij oba przyciski ("G") po obu stronach i ustaw podnóżkę na żądaną długość. Upewnij się, że podnóżek zatraskuje z "kliknięciem".
3. Zamocuj podnóżek ("F") za pomocą wcześniej poluzowanej śruby blokującej ("H").

Demontaż podnóżek

1. Złóż podnóżkę ("F") do przodu.
2. Za pomocą strobnej wtyczki przekręć mechanizm zatraskowy podnóżki ("J") przez otwór w ramie w odpowiednim miejscu.
3. Podnieś jednocześnie podnóżek, aby go zdjąć z ramy.

Pielegnacja i konserwacja

1. Regularnie sprawdzaj rollator pod kątem luźnych śrub skrzydełkowych i blokujących ("H"/"N"/"S") oraz uszkodzeń regulacji wysokości ("M").
2. Regularnie sprawdzaj właściwe działanie hamulców tylnych kół ("P").
3. Wymieniaj uszkodzone lub zużyte części.

Czyszczenie

Roller można czyścić za pomocą wilgotnej szmatki / gąbki i ciepłej wody z mydłem. W razie potrzeby można użyć antybakteryjnego środka do czyszczenia powierzchni. Następnie dokładnie osusz powierzchnię. Podczas czyszczenia uważaj, aby nie pozostawić żadnych pozostałości na siedzisku i uchwytach, aby powierzchnia nie stała się śliska w tych miejscach. Nie używaj szorowarek ani skrobaczek, aby nie uszkodzić powłoki powierzchniowej.

Użytkowanie i lutylicacja

Ważne jest, aby rollator był regularnie sprawdzany i serwisowany, aby zapewnić jego dobry stan i bezpieczeństwo użytkownika.

Należy pamiętać o następujących kwestiach:

1. Nie używaj rollatora, jeśli części są uszkodzone lub brakujące, zwłaszcza śrub lub kół ("H"/"N"/"O"/"S"/"T").
2. Nie używaj rollatora, jeśli koła ("O"/"T") są uszkodzone.
3. Nie używaj rollatora, jeśli regulacja wysokości ("M") uchwytów nie zatraskuje się prawidłowo lub jest uszkodzona.
4. Nie używaj rollatora, jeśli hamulec ("L"/"P") nie działa prawidłowo.
5. Nie używaj rollatora, jeśli podczas rozkładania nie zatraskuje się prawidłowo.

Utylizacja

Utylizacja rollatora powinna być przeprowadzona ostrożnie, aby nie doszło do zanieczyszczenia środowiska i aby wszystkie materiały zostały zutilizowane w odpowiedni sposób. Sprawdź lokalne przepisy w swoim mieście lub miejscowości, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo zutilizować rollator.

